

BIBLIOGRAPHY OF WRITINGS BY  
HENDRIK ANTOON LORENTZ

Compiled by A.J. Kox

- 1875a ["Oplossing van een prijsvraag."] *Nieuw Archief voor Wiskunde* (1) 1 (1875): 189–193.  
Solution of a prize question. – English transl.: 1937a.1 (*C.P.* 4, pp. 1–6).
- 1875b *Over de theorie der terugkaatsing en breking van het licht*. Arnhem: Van der Zande, 1875.  
Doctoral diss., Leiden, 11 Dec 1875. – repr.: 1935d.1 (*C.P.* 1, pp. 1–192). – French transl.: 1935d.2 (*C.P.* 1, pp. 193–383). – English transl.: 1997. – German summary: 1877a, 1877b, 1878b.
- 1877a "Ueber die Theorie der Reflexion und Refraction des Lichtes. Erste Mittheilung." *Z. Math. Phys.* 22 (1877): 1–30.  
Summary of part of 1875b. – see also 1877b, 1878b.
- 1877b "Ueber die Theorie der Reflexion und Refraction des Lichtes. Zweite Mittheilung." *Z. Math. Phys.* 22 (1877): 205–219.  
Summary of part of 1875b. – see also 1877a, 1878b.
- 1878a *De moleculaire theoriën in de natuurkunde. Redevoering, bij de aanvaarding van het hoogleeraarsambt aan de Rijksuniversiteit te Leiden den 25sten Januari 1878 uitgesproken*. Arnhem: Van der Zande, 1878.  
Inaugural lecture, Leiden, 25 Jan 1878. – repr.: 1939a.1 (*C.P.* 9, pp. 1–25). – English transl.: 1939a.2 (*C.P.* 9, pp. 26–49).
- 1878b "Ueber die Theorie der Reflexion und Refraction des Lichtes. Dritte Mittheilung." *Z. Math. Phys.* 23 (1878): 197–210.  
Summary of part of 1875b. – see also 1877a, 1877b.
- 1879a "Over het verband tusschen de voortplantingssnelheid van het licht en de dichtheid en samenstelling der middenstoffen." *Verh. Kon. Ak. Wet.* 18 (1879) (112 pp., separately paginated).  
Abbr. German transl.: 1880b. – English transl.: 1936b.1 (*C.P.* 2, pp. 1–119). – see also 1905s.
- 1880a "De bewegingsvergelijkingen der gassen en de voortplanting van het geluid volgens de kinetische gastheorie." *Versl. Kon. Ak. Wet.* (2) 15 (1879–80): 350–393.  
French transl.: 1881d. – transl. repr.: 1906g.4 (rev.), 1938a.1 (*C.P.* 6, pp. 1–39).
- 1880b "Ueber die Beziehung zwischen der Fortpflanzungsgeschwindigkeit des Lichtes und der Körperdichte." *Ann. Phys.* (N.F.) 9 (1880): 641–665.  
Issue dated 1 Apr 1880. – abbr. transl. by Lorentz of 1879a. – see also 1905s.

- 1881a “Ueber die Anwendung des Satzes vom Virial in der kinetischen Theorie der Gase.” *Ann. Phys.* (N.F.) 12 (1881): 127–136, 660–661 (“Nachtrag”).  
Issues dated 15 Jan 1881 and 15 Mar 1881. – Nachtrag dated 15 Jan 1881. – repr.: 1906g.5, 1938a.2 (*C.P.* 6, pp. 40–50).
- 1881b “De grondformules der electrodymanica.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (2) 17 (1881–82): 144–161.  
French transl.: 1882a. – transl. repr.: 1936b.2 (*C.P.* 2, pp. 120–135).
- 1881c “Over de bewegingen, die onder den invloed der zwaartekracht, ten gevolge van temperatuurverschillen, in eene gasmassa optreden.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (2) 17 (1881–82): 179–205.  
French transl.: 1882b. – transl. repr.: 1938a.3 (*C.P.* 6, pp. 51–73).
- 1881d “Les équations du mouvement des gaz, et la propagation du son suivant la théorie cinétique des gaz.” *Arch. Néerl.* 16 (1881): 1–46.  
Transl. of 1880a. – repr.: 1906g.4 (rev.), 1938a.1 (*C.P.* 6, pp. 1–39).
- 1882a “Les formules fondamentales de l’électrodynamique.” *Arch. Néerl.* 17 (1882): 83–100.  
Transl. of 1881b. – repr.: 1936b.2 (*C.P.* 2, pp. 120–135).
- 1882b “Sur les mouvements qui se produisent dans une masse gazeuse, sous l’influence de la pesanteur, à la suite de différences de température.” *Arch. Néerl.* 17 (1882): 193–219.  
Transl. of 1881c. – repr.: 1938a.3 (*C.P.* 6, pp. 51–73).
- 1882c *Leerboek der differentiaal- en integraalrekeningen van de eerste beginselen der analytische meetkundemet het oog op de toepassingen in de natuurwetenschap.* Leiden: Brill, 1882.  
Russian transl.: 1898j. – German transl.: 1900i. – Japanese transl. of 1900i: 1920e.
- 1883a “De door Hall ontdekte werking van een magneet op een electrischen stroom en de electromagnetische draaiing van het polarisatievlak van het licht.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (2) 19 (1883–84): 217–248.  
French transl.: 1884a. – transl. repr.: 1936b.3 (*C.P.* 2, pp. 136–163).
- 1884a “Le phénomène découvert par Hall et la rotation électromagnétique du plan de polarisation de la lumière.” *Arch. Néerl.* 19 (1884): 123–152.  
Transl. of 1883a. – repr.: 1936b.3 (*C.P.* 2, pp. 136–163).
- 1885a “Over de toepassing van de tweede wet der mechanische warmtetheorie op de thermo-electrische verschijnselen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (3) 1 (1884–85): 327–358.  
Subm. 31 Jan 1885. – French transl.: 1886b. – transl. repr.: 1938a.11 (*C.P.* 6, pp. 184–219).
- 1886a “Over den invloed, dien de beweging der aarde op de lichtverschijnselen uitoefent.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (3) 2 (1885–86): 297–372.  
Subm. 27 Mar 1886. – French transl.: 1887c. – transl. repr.: 1907i.3, 1937a.12 (*C.P.* 4, pp. 153–214).

- 1886b “Sur l’application aux phénomènes thermo-électriques, de la seconde loi de la théorie mécanique de la chaleur.” *Arch. Néerl.* 20 (1886): 129–170.  
Dated Apr 1885. – transl. of 1885a. – repr.: 1938a.11 (*C.P.* 6, pp. 184–219).
- 1887a “Über das Gleichgewicht der lebendigen Kraft unter Gasmolekülen.” *Sitzungsber. Kaiserl. Ak. Wiss.* 95 (1887): 115–152.  
Subm. 20 Jan 1887. – repr.: 1906g.6 (rev.), 1938a.4 (*C.P.* 6, pp. 74–111).
- 1887b “De tegenwoordige stand der mechanische warmtetheorie, in het bijzonder wat de toepassing van de tweede wet dezer theorie betreft.” *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 1 (1887): 116–117.  
Lecture, Amsterdam, 1 Oct 1887, at the 1st Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 30 Sep–1 Oct 1887. – repr.: 1939a.3 (*C.P.* 9, pp. 50–52).
- 1887c “De l’influence du mouvement de la terre sur les phénomènes lumineux.” *Arch. Néerl.* 21 (1887): 103–176.  
Transl. of 1886a. – repr.: 1907i.3, 1937a.12 (*C.P.* 4, pp. 153–214).
- 1888a *Beginselen der natuurkunde. Leiddraad bij de lessen aan de Universiteit te Leiden.* 2 vols. Leiden: Brill, 1888–1890.  
Later eds.: 2nd rev. ed., 1893–1894; 3rd rev. ed., 1899; 4th rev. ed., 1904–1906; 5th rev. ed., 1908–1909; 6th rev. ed., 1914; 7th rev. ed., 1918–1919; 8th rev. ed., 1921–1922; 9th rev. ed., 1929; 4th and later eds. in coll. with L.H. Siertsema. – title of 5th and later eds.: *Beginselen der natuurkunde.* – German transl.: 1906i. – Russian transl. of 1906i: 1910j. – Japanese transl. of 1906i: 1913l. – cf. 1910i.
- 1889a “Zur Theorie der Thermoelectricität.” *Ann. Phys. (N.F.)* 36 (1889): 593–624 (p. 624: “Zusatz”).  
Dated Sep 1888 and Jan 1889 (“Zusatz”). – issue dated 1 Feb 1889. – French transl.: 1889c. – transl. repr.: 1938a.12 (*C.P.* 6, pp. 220–251).
- 1889b “Over de moleculaire beweging van opgeloste stoffen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* (3) 6 (1888–89): 337–338.  
Subm. 25 May 1889. – English transl.: 1938a.5 (*C.P.* 6, pp. 112–113).
- 1889c “Sur la théorie des phénomènes thermo-électriques.” *Arch. Néerl.* 23 (1889): 115–150.  
Transl. of 1889a. – repr.: 1938a.12 (*C.P.* 6, pp. 220–251).
- 1891a “Zur Molekulartheorie verdünnter Lösungen.” *Z. Physik. Chem.* 7 (1891): 36–54.  
Issue dated 27 Jan 1891. – French transl.: 1892e. – transl. repr.: 1906g.9 (slightly abbr.): 1938a.6 (*C.P.* 6, pp. 114–133).
- 1891b “Over electriciteit en ether.” *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 3 (1891): 40–50.  
Lecture, Utrecht, 4 Apr 1891, at the 3rd Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 3–4 Apr 1891. – repr.: 1939a.6 (*C.P.* 9, pp. 89–101).

- 1892a “Ueber die Brechung des Lichtes durch Metallprismen.” *Ann. Phys.* (N.F.) 46 (1892): 244–259.  
Dated Feb 1892. – issue dated 1 Jun 1892. – repr.: 1937a.7 (*C.P.* 4, pp. 87–103).
- 1892b “Over de terugkaatsing van licht door lichamen, die zich bewegen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 1 (1892–93): 28–31.  
Subm. 25 Jun 1892. – English transl.: 1937a.13 (*C.P.* 4, pp. 215–218).
- 1892c “De relatieve beweging van de aarde en den aether.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 1 (1892–93): 74–79.  
Subm. 26 Nov 1892. – German transl.: 1907i.6. – English transl.: 1937a.14 (*C.P.* 4, pp. 219–223).
- 1892d “De aberratietheorie van Stokes.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 1 (1892–93): 97–103.  
Subm. 24 Dec 1892. – German transl.: 1907i.7. – English transl.: 1937a.15 (*C.P.* 4, pp. 224–231).
- 1892e “Sur la théorie moléculaire des dissolutions diluées.” *Arch. Néerl.* 25 (1892): 107–130.  
Transl. of 1891a. – repr.: 1906g.9 (slightly abbr.): 1938a.6 (*C.P.* 6, pp. 114–133).
- 1892f “La théorie électromagnétique de Maxwell et son application aux corps mouvants.” *Arch. Néerl.* 25 (1892): 363–552.  
Dated Jun 1892. – repr.: 1936b.4 (*C.P.* 2, pp. 164–343). – see also 1905s.
- 1893a “Over den invloed van de beweging der aarde op de voortplanting van het licht in dubbelbrekende lichamen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 1 (1892–93): 149–154.  
Subm. 25 Feb 1893. – English transl.: 1937a.16 (*C.P.* 4, pp. 232–236).
- 1895a “Het theorema van Poynting over de energie in het electromagnetisch veld en een paar algemeene stellingen over de voortplanting van het licht.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 4 (1895–96): 176–187.  
Subm. 30 Nov 1895. – English transl.: 1936c.1 (*C.P.* 3, pp. 1–11).
- 1895b *Versuch einer Theorie der electrischen und optischen Erscheinungen in bewegten Körpern.* Leiden: Brill, 1895.  
Later ed.: 2nd ed., Leipzig: Teubner, 1906. – repr.: 1937b.1 (*C.P.* 5, pp. 1–138). – repr. of secs. 89–92: 1913k.1. – English transl. of secs. 1–3: 1972a. – English transl. of secs. 89–92: 1923g.2. – Russian transl. of secs. 89–92: 1935a.1, 1970a.1, 1973a. – see also 1905s.
- 1896a “De door Prof. Röntgen ontdekte stralen.” *De Gids* 60 (1896) I: 510–528.  
Dated 19 Feb 1896. – issue dated Mar 1896. – repr.: 1939a.10 (*C.P.* 9, pp. 149–166).
- 1896b “Over het evenwicht der warmtestraling bij dubbelbrekende lichamen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 4 (1895–96): 305–311.  
Subm. 18 Apr 1896. – English transl.: 1938a.13 (*C.P.* 6, pp. 252–258).

- 1896c “Eene algemeene stelling omtrent de beweging eener vloeistof met wrijving en eenige daaruit afgeleide gevolgen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 5 (1896–97): 168–175.  
Subm. 31 Oct 1896. – rev. German transl.: 1906g.2. – English transl.: 1937a.2 (*C.P.* 4, pp. 7–14).
- 1896d “Over de entropie eener gasmassa.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 5 (1896–97): 252–261.  
Subm. 28 Nov 1896. – issue dated 9 Dec 1896. – rev. German transl.: 1906g.8. – English transl.: 1938a.7 (*C.P.* 6, pp. 134–142).
- 1897a “Over den weerstand dien een vloeistofstroom in eene cilindrische buis ondervindt.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 28–49.  
Subm. 29 May 1897. – issue dated 10 Jun 1897. – rev. German transl.: 1906g.3. – English transl.: 1937a.3 (*C.P.* 4, pp. 15–35).
- 1897b [“Opmerkingen.”] *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 94–98.  
Comment on: C.H. Wind, “Over de dispersie der magnetische draaiing van het polarisatievlak.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 92–94. – subm. 26 Jun 1897. – issue dated 7 Jul 1897. – English transl.: 1936c.2 (*C.P.* 3, pp. 12–16).
- 1897c “Over de gedeeltelijke polarisatie van het licht dat door eene lichtbron in een magnetisch veld wordt uitgestraald.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 193–208.  
Subm. 25 Sep 1897. – issue dated 6 Oct 1897. – French transl.: 1899k. – transl. repr.: 1936c.6 (*C.P.* 3, pp. 47–66).
- 1897d “Over de vraag of de aarde bij hare jaarlijksche beweging den aether al dan niet medesleept.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 266–274.  
Subm. 30 Oct 1897. – issue dated 10 Nov 1897. – rev. German transl.: 1907i.9. – English transl.: 1937a.17 (*C.P.* 4, pp. 237–244).
- 1897e “Ueber den Einfluss magnetischer Kräfte auf die Emission des Lichtes.” *Ann. Phys.* (N.F.) 63 (1897): 278–284.  
Dated Sep 1897. – French transl.: 1898b. – transl. repr.: 1936c.5 (*C.P.* 3, pp. 40–46).
- 1898a “Verallgemeinerung der in vorstehender Abhandlung mitgetheilten Betrachtung über den Einfluss von Fremdkörpern auf die Uebergangstemperatur.” *Z. Physik. Chem.* 25 (1898): 332–336.  
Comment on: F.A.H. Schreinemakers, “Gleichgewichte in Systemen von drei Komponenten, wobei zwei flüssige Phasen auftreten können. III.” *Z. Physik. Chem.* 25 (1898): 305–331. – dated Dec 1897. – issue dated 25 Feb 1898. – French transl.: 1899l. – transl. repr.: 1938a.14 (*C.P.* 6, pp. 259–264).
- 1898b “Influence du champ magnétique sur l’émission lumineuse.” *Écl. Él.* 14 (1898): 435–438.  
Issue dated 15 Mar 1898. – transl. of 1897e. – repr.: 1936c.5 (*C.P.* 3, pp. 40–46).
- 1898c “Optische verschijnselen die met de lading en de massa der ionen in verband staan. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 506–519.

- Subm. 26 Mar 1898. – issue dated 6 Apr 1898. – English transl.: 1936c.3 (*C.P.* 3, pp. 17–29). – see also 1898d.
- 1898d “Optische verschijnselen die met de lading en de massa der ionen in verband staan. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 6 (1897–98): 555–565.  
Subm. 23 Apr 1898. – issue dated 4 May 1898. – English transl.: 1936c.4 (*C.P.* 3, pp. 30–39). – see also 1898c.
- 1898e “Prof. Van der Waals.” *Eigen Haard* (1898): 407–408.  
Issue dated 25 Jun 1898.
- 1898f “Beschouwingen over den invloed van een magnetisch veld op de uitstraling van licht.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 7 (1898–99): 113–122.  
Subm. 25 Jun 1898. – issue dated 8 Jul 1898. – English transl.: 1898g. – transl. repr.: 1899a.
- 1898g “Considerations concerning the influence of a magnetic field on the radiation of light.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 1 (1898–99): 90–98.  
Issue dated 9 Aug 1898. – transl. of 1898f. – repr.: 1899a.
- 1898h “Die Fragen, welche die translatorische Bewegung des Lichtäthers betreffen.” *Verh. Ges. Deutscher Naturf. Ärzte* 70 (1898) II.1, 56–65.  
Lecture, Düsseldorf, 20 Sep 1898, at the 70th meeting of the Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Ärzte, 19–24 Sep 1898. – repr.: 1934b.5 (*C.P.* 7, pp. 101–115).
- 1898i *Aanteekeningen op J.J. Thomson, Elements of the mathematical theory of electricity and magnetism*. Leiden: IJdo, [s.a.].  
Dated Feb 1898.
- 1898j *Élementy vysshel' matematiki*. 2 vols. Moskva: Sytin, 1898–1901.  
Transl. by V.P. Sheremetevskii of 1882c. – includes much add. material not by Lorentz. – later eds.: 2nd ed., 1903–1908; 3rd ed., 1910–1926 (2nd. vol.: Moskva; Leningrad: Gosizdat, 1926; authors: G.A. Lorents, V.P. Sheremetevskii; ed. by V.A. Kostitsyn); 4th ed., 1919 (1st. vol. only).
- 1899a “Considerations concerning the influence of a magnetic field on the radiation of light.” *Astrophys. J.* 9 (1899): 37–46.  
Issue dated Jan 1899. – repr. of 1898g.
- 1899b “Trillingen van electrisch geladen stelsels in een magnetisch veld.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 7 (1898–99): 320–340.  
Subm. 26 Jan 1899. – issue dated 8 Feb 1899. – English transl.: 1899c. – French transl.: 1899m. – French transl. repr.: 1936c.9 (*C.P.* 3, pp. 91–112).
- 1899c “On the vibrations of electrified systems, placed in a magnetic field.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 1 (1898–99): 340–359.  
Issue dated 22 Mar 1899. – transl. of 1899b.
- 1899d “Vereenvoudigde theorie der electrische en optische verschijnselen in lichamen die zich bewegen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 7 (1898–99): 507–522.

- Subm. 25 Feb 1899. – issue dated 6 Apr 1899. – slightly rev. English transl.: 1899f. – slightly rev. French transl.: 1902j. – French transl. repr.: 1937b.2 (*C.P.* 5, pp. 139–155). – English transl. repr.: 1972b.
- 1899e “De aberratiethorie van Stokes in de onderstelling van een aether die niet overal dezelfde dichtheid heeft.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 7 (1898–99): 523–529.
- Subm. 25 Feb 1899. – issue dated 6 Apr 1899. – English transl.: 1899g. – French transl.: 1902k. – English transl. repr.: 1907i.8 (slightly rev.). – French transl. repr.: 1937a.18 (*C.P.* 4, pp. 245–251).
- 1899f “Simplified theory of electrical and optical phenomena in moving systems.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 1 (1898–99): 427–442.
- Issue dated 22 Apr 1899. – slightly rev. transl. of 1899d.
- 1899g “Stokes’s theory of aberration in the supposition of a variable density of the aether.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 1 (1898–99): 443–448.
- Issue dated 22 Apr 1899. – transl. of 1899e. – slightly rev. repr.: 1907i.8.
- 1899h “De elementaire theorie van het verschijnsel van Zeeman. Antwoord op eene bedenking van Poincaré.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 8 (1899–1900): 69–86.
- Subm. 24 Jun 1899. – issue dated 5 Jul 1899. – English transl.: 1899i. – French transl.: 1902l. – French transl. repr.: 1936c.8 (*C.P.* 3, pp. 73–90).
- 1899i “The elementary theory of the Zeeman-effect. Reply to an objection of Poincaré.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 2 (1899–1900): 52–69.
- Issue dated 9 Aug 1899. – transl. of 1899h.
- 1899j “Zur Theorie des Zeemaneffektes.” *Physik. Z.* 1 (1899–1900): 39–41.
- Dated Aug 1899. – subm. 4 Sep 1899. – issue dated 14 Oct 1899. – repr.: 1936c.7 (*C.P.* 3, pp. 67–72).
- 1899k “Sur la polarisation partielle de la lumière émise par une source lumineuse dans un champ magnétique.” *Arch. Néerl.* (2) 2 (1899): 1–20.
- Transl. of 1897c. – repr.: 1936c.6 (*C.P.* 3, pp. 47–66).
- 1899l “De l’influence des corps étrangers sur la température de transformation. Généralisation des considérations du précédent travail.” *Arch. Néerl.* (2) 2 (1899): 174–179.
- Comment on: F.A.H. Schreinemakers, “De l’équilibre dans les systèmes de trois constituants, avec deux phases liquides possibles. III. Deux phases solides (deux constituants).” *Arch. Néerl.* (2) 2 (1899): 144–173. – transl. of 1898a. – repr.: 1938a.14 (*C.P.* 6, pp. 259–264).
- 1899m “Sur les vibrations de systèmes portant des charges électriques et placés dans un champ magnétique.” *Arch. Néerl.* (2) 2 (1899): 412–434.
- Transl. of 1899b. – repr.: 1936c.9 (*C.P.* 3, pp. 91–112).
- 1900a “Electromagnetische theorieën van natuurkundige verschijnselen. Rede, uitgesproken door den Rector Magnificus op den 325sten verjaardag der Rijksuniversiteit te Leiden, 8 Februari 1900.” In *Jaarboek*

- der Rijks-Universiteit te Leiden 1899–1900*, pp. 3–28 (3rd section).  
Leiden: Brill, 1900.  
Lecture, Leiden, 8 Feb 1900, at the 325th anniversary of the university.  
– German transl.: 1900f. – Russian transl.: 1903e. – German transl.  
repr.: 1935e.14 (*C.P.* 8, pp. 333–352).
- 1900b “Beschouwingen over de zwaartekracht.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 8 (1899–1900): 603–620.  
Subm. 31 Mar 1900. – issue dated 11 Apr 1900. – English transl.:  
1900c. – French transl.: 1902m. – French transl. repr.: 1937b.6 (*C.P.* 5,  
pp. 198–215).
- 1900c “Considerations on gravitation.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 2 (1899–1900):  
559–574.  
Issue dated 25 Apr 1900. – transl. of 1900b.
- 1900d “De universiteit en de maskerade.” *Minerva*, 18 Juni 1900.
- 1900e “Théorie des phénomènes magnéto-optiques récemment découverts.”  
In *Rapports présentés au Congrès International de Physique réuni à Paris en 1900 sous les auspices de la Société française de Physique*.  
Vol. 3, pp. 1–33. Ch.-Éd. Guillaume and L. Poincaré, eds. Paris:  
Gauthier–Villars, 1900.  
Lecture, Paris, 7 Aug 1900, at the Congrès International de Physique,  
6–12 Aug 1900. – repr.: 1934b.2 (*C.P.* 7, pp. 35–65).
- 1900f “Elektromagnetische Theorien physikalischer Erscheinungen.” *Physik.*  
*Z.* 1 (1899–1900): 498–501, 514–519.  
Issues dated 11 Aug 1900, 18 Aug 1900. – transl. by G.C. Schmidt of  
1900a. – repr.: 1935e.14 (*C.P.* 8, pp. 333–352).
- 1900g “Verslag van de lotgevallen der Universiteit in het afgelopen jaar.” In  
*Jaarboek der Rijks-Universiteit te Leiden 1899–1900*, pp. 27–62 (2nd  
section). Leiden: Brill, 1900.  
Annual report of Leiden University, read on 17 Sep 1900.
- 1900h “Über die scheinbare Masse der Ionen.” *Physik. Z.* 2 (1900–01): 78–80  
(79–80: discussion).  
Subm. 30 Sep 1900. – issue dated 3 Nov 1900. – lecture, Aachen, 20  
Sep 1900, at the 72nd meeting of the Gesellschaft Deutscher Naturfor-  
scher und Ärzte, 16–22 Sep 1900. – repr. (without discussion):  
1936c.10 (*C.P.* 3, pp. 113–116).
- 1900i *Lehrbuch der Differential- und Integralrechnung und der Anfängs-  
gründe der analytischen Geometrie mit besonderer Berücksichtigung  
der Bedürfnisse der Studierenden der Naturwissenschaften*. G.C.  
Schmidt, transl. Leipzig: Barth, 1900.  
Transl. of 1882c. – later eds.: 2nd ed., 1907; 3rd ed., 1915; 4th ed.,  
1922. – title 2nd and 3rd eds.: *Lehrbuch [...] Integralrechnung nebst  
einer Einführung in andere Teile der Mathematik mit besonderer ...  
Naturwissenschaften*. – title 4th ed.: *Lehrbuch [...] Mathematik für Stu-  
dierende der Naturwissenschaften*. – Japanese transl.: 1920e.



- 1901a “De theorie der straling en de tweede wet der thermodynamica.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 9 (1900–01): 418–434.  
Subm. 29 Dec 1900. – issue dated 10 Jan 1901. – English transl.: 1901b. – transl. repr.: 1938a.15 (*C.P.* 6, pp. 265–279).
- 1901b “The theory of radiation and the second law of thermodynamics.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 3 (1900–01): 436–450.  
Issue dated 23 Jan 1901. – transl. of 1901a. – repr.: 1938a.15 (*C.P.* 6, pp. 265–279).
- 1901c “De stralingswetten van Boltzmann en Wien.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 9 (1900–01): 572–585.  
Subm. 23 Feb 1901. – issue dated 6 Mar 1901. – English transl.: 1901f. – transl. repr.: 1938a.16 (*C.P.* 6, pp. 280–292).
- 1901d *Zichtbare en onzichtbare bewegingen. Voordrachten, op uitnodiging van het bestuur van het Departement Leiden der Maatschappij tot Nut van 't Algemeen (Cursus van Hooger Onderwijs buiten de Universiteit), in Februari en Maart 1901.* Leiden: Brill, 1901.  
Lectures, Leiden, Feb, Mar 1901. – German transl.: 1902o. – Russian transl. of chap. 6: 1902n. – Russian transl. of 1902o: 1904i, 1905w. – Polish transl.: 1904j.
- 1901e “De electronen-theorie.” *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 8 (1901): 35–44.  
Lecture, Rotterdam, 12 Apr 1901, at the 8th Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 11–14 Apr 1901. – repr.: 1939a.7 (*C.P.* 9, pp. 102–111).
- 1901f “Boltzmann’s and Wien’s laws of radiation.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 3 (1900–01): 607–620.  
Issue dated 18 May 1901. – transl. of 1901c. – repr.: 1938a.16 (*C.P.* 6, pp. 280–292).
- 1901g “Sur la méthode du miroir tournant pour la détermination de la vitesse de la lumière.”  
*Arch. Néerl.* (2) 6 (1901): 303–318. – [Vol. (2) 6 of *Arch. Néerl.* is titled: *Recueil de travaux offerts par les auteurs à J. Bosscha, secrétaire de la Société Hollandaise des Sciences à Harlem, à l’occasion de son 70me anniversaire le 18 novembre 1901.* La Haye: Nijhoff, 1901.]  
Repr.: 1907i.10, 1937a.8 (*C.P.* 4, pp. 104–118).
- 1902a “De draaiing van het polarisatievlak in lichamen die zich bewegen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 10 (1901–02): 793–804.  
Subm. 29 Mar 1902. – issue dated 11 Apr 1902. – English transl.: 1902d. – transl. repr.: 1937b.6 (*C.P.* 5, pp. 156–166).
- 1902b “De intensiteit der straling in verband met de beweging der aarde.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 10 (1901–02): 804–808.  
Subm. 29 Mar 1902. – issue dated 11 Apr 1902. – English transl.: 1902e. – transl. repr.: 1937b.4 (*C.P.* 5, pp. 167–171).
- 1902c “Eenige beschouwingen over de grondstellingen der mechanica, naar aanleiding van “Die Prinzipien der Mechanik” van Hertz.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 10 (1901–02): 876–895.

- Subm. 19 Apr 1902. – issue dated 30 Apr 1902. – English transl.: 1902f.  
– transl. repr.: 1906g.1 (rev.), 1937a.4 (*C.P.* 4, pp. 36–58).
- 1902d “The rotation of the plane of polarization in moving media.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 4 (1901–02): 669–678.  
Issue dated 28 May 1902. – transl. of 1902a. – repr.: 1937b.3 (*C.P.* 5, pp. 156–166).
- 1902e “The intensity of radiation and the motion of the earth.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 4 (1901–02): 678–681.  
Issue dated 28 May 1902. – transl. of 1902b. – repr.: 1937b.4 (*C.P.* 5, pp. 167–171).
- 1902f “Some considerations on the principles of dynamics, in connexion with Hertz’s “Prinzipien der Mechanik”.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 4 (1901–02): 713–732.  
Issue dated 28 May 1902. – transl. of 1902c. – repr.: 1906g.1 (rev.), 1937a.4 (*C.P.* 4, pp. 36–58).
- 1902g [“Rede over de laatste vorderingen van de leer der electriciteit.”] In *Herdenking van het honderdvijftigjarig bestaan van de Hollandsche Maatschappij der Wetenschappen op 7 Juni 1902*, pp. 36–53.  
’s-Gravenhage: Nijhoff, 1902.  
Lecture, Haarlem, 7 Jun 1902, at the Hollandsche Maatschappij der Wetenschappen, at the celebration of its 150th anniversary. – repr.: 1939a.8 (*C.P.* 9, pp. 112–126).
- 1902h “De grondvergelijkingen voor electromagnetische verschijnselen in ponderabele lichamen, afgeleid uit de electronentheorie.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 11 (1902–03): 305–318.  
Subm. 27 Sep 1902. – issue dated 8 Oct 1902. – English transl.: 1902i.  
– transl. repr.: 1936c.11 (*C.P.* 3, pp. 117–131).
- 1902i “The fundamental equations for electromagnetic phenomena in ponderable bodies, deduced from the theory of electrons.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 5 (1902–03): 254–266.  
Issue dated 22 Oct 1902. – transl. of 1902h. – repr.: 1936c.11 (*C.P.* 3, pp. 117–131).
- 1902j “Théorie simplifiée des phénomènes électriques et optiques dans des corps en mouvement.” *Arch. Néerl.* (2) 7 (1902): 64–80.  
Slightly rev. transl. of 1899d. – repr.: 1937b.2 (*C.P.* 5, pp. 139–155).
- 1902k “La théorie de l’aberration de Stokes dans l’hypothèse d’un éther qui n’a pas partout la même densité.” *Arch. Néerl.* (2) 7 (1902): 81–87.  
Transl. of 1899e. – repr.: 1937a.18 (*C.P.* 4, pp. 245–251).
- 1902l “La théorie élémentaire du phénomène de Zeeman. Réponse à une objection de M. Poincaré.” *Arch. Néerl.* (2) 7 (1902): 299–317.  
Transl. of 1899h. – repr.: 1936c.8 (*C.P.* 3, pp. 73–90).
- 1902m “Considérations sur la pesanteur.” *Arch. Néerl.* (2) 7 (1902): 325–342.  
Transl. of 1900b. – repr.: 1937b.6 (*C.P.* 5, pp. 198–215).
- 1902n “Élektricheskije iavleniia.” *Fizicheskoe obozrenie (Varshava)* 3 (1902): 284–302.

- Transl. of chap. 6 of 1901d.
- 1902o *Sichtbare und unsichtbare Bewegungen. Vorträge auf Einladung des Vorstandes des Departements Leiden der Maatschappij tot Nut van 't Algemeen in Februar und März 1901.* G. Siebert, transl. Braunschweig: Vieweg, 1902.  
Transl. of 1901d. – later ed.: 2nd rev. ed.: 1910. – Russian transl.: 1904i, 1905w.
- 1903a “Bijdragen tot de electronentheorie. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 11 (1902–03): 729–747.  
Subm. 28 Mar 1903. – issue dated 8 Apr 1903. – English transl.: 1903b. – transl. repr.: 1936c.12 (*C.P.* 3, pp. 132–154).
- 1903b “Contributions to the theory of electrons. I.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 5 (1902–03): 608–628.  
Issue dated 24 Apr 1903. – transl. of 1903a. – repr.: 1936c.12 (*C.P.* 3, pp. 132–154).
- 1903c “Het emissie- en absorptievermogen der metalen in het geval van groote golflengten.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 11 (1902–03): 787–807.  
Subm. 24 Apr 1903. – issue dated 6 May 1903. – English transl.: 1903d. – French transl. of 1903d: 1905u. – English transl. repr.: 1936c.13 (*C.P.* 3, pp. 155–176).
- 1903d “On the emission and absorption by metals of rays of heat of great wave-lengths.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 5 (1902–03): 666–685.  
Issue dated 27 May 1903. – transl. of 1903c. – repr.: 1936c.13 (*C.P.* 3, pp. 155–176). – French transl.: 1905u.
- 1903e “Électromagnitnye teorii fizicheskikh iavleniï.” *Fizicheskoe obozrenie (Varshava)* 4 (1903): 103–118.  
Transl. of 1900a.
- 1904a *Nobel-Vorlesung.* Stockholm: Norstedt, 1904.  
Nobel-lecture, Stockholm, 11 Dec 1902. – repr.: 1905v, 1934b.3 (*C.P.* 7, pp. 66–86). – English transl.: 1967a. – Russian transl.: 1970a.2.
- 1904b “Bemerkungen zum Virialtheorem.” In *Festschrift Ludwig Boltzmann gewidmet zum sechzigsten Geburtstage 20. Februar 1904*, pp. 721–729. Leipzig: Barth, 1904.  
Dated Sep 1903. – subm. 30 Sep 1903. – repr.: 1906g.10, 1938a.8 (*C.P.* 6, pp. 143–151).
- 1904c “Electromagnetische verschijnselen in een stelsel dat zich met willekeurige snelheid, kleiner dan die van het licht, beweegt.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 12 (1903–04): 986–1009.  
Subm. 23 Apr 1904. – issue dated 5 May 1904. – English transl.: 1904d. – French transl. of 1904d: 1905t. – German transl. of 1904d: 1913k.2 (sec. 14 omitted). – Russian transl.: 1935a.2, 1970a.3, 1973b. – English transl. repr.: 1923g.2 (sec. 14 omitted), 1970c (sec. 14 and last 4 paragraphs of sec. 13 omitted), 1937b.5 (*C.P.* 5, pp. 172–197).
- 1904d “Electromagnetic phenomena in a system moving with any velocity smaller than that of light.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 6 (1903–04): 809–831.

- Issue dated 27 May 1904. – transl. of 1904c. – repr.: 1923g.2, (sec. 14 omitted), 1970c (sec. 14 and last 4 paragraphs of sec. 13 omitted), 1937b.5 (*C.P.* 5, pp. 172–197). – French transl.: 1905s. – German transl.: 1913k.2 (sec. 14 omitted).
- 1904e “Maxwells elektromagnetische Theorie.” In *Encyklopädie der mathematischen Wissenschaften mit Einschluss ihrer Anwendungen*. Vol. 5, *Physik*, part 2, pp. 63–144 (chap. V.13). A. Sommerfeld, ed. Leipzig: Teubner, 1904–1922.  
Dated Jun 1903. – publ. in 1st issue, dated 16 Jun 1904.
- 1904f “Weiterbildung der Maxwellschen Theorie. Elektronentheorie.” In *Encyklopädie der mathematischen Wissenschaften mit Einschluss ihrer Anwendungen*. Vol. 5, *Physik*, part 2, pp. 145–280 (chap. V.14). A. Sommerfeld, ed. Leipzig: Teubner, 1904–1922.  
Dated Dec 1903. – publ. in 1st issue, dated 16 Jun 1904.
- 1904g “Optische en magneto-optische onderzoekingen.” In *Het Natuurkundig Laboratorium der Rijks-Universiteit te Leiden in de jaren 1882–1904. Gedenkboek aangeboden aan den hoogleeraar H. Kamerlingh Onnes, Directeur van het Laboratorium, bij gelegenheid van zijn 25-jarig doctoraat op 10 Juli 1904*, pp. 179–258. [W.H. Julius, ed.] Leiden: IJdo, 1904.  
Written with the collaboration of E. van Everdingen, L.H. Siertsema, R. Sissingh, C.H. Wind and P. Zeeman.
- 1904h “Remarques au sujet de la note précédente.” *Arch. Néerl.* (2) 9 (1904): 380b–380d.  
Comment on: J.A. Vollgraff, “Critique de l’article intitulé: “Considérations sur l’induction unipolaire, etc.”” *Arch. Néerl.* (2) 9 (1904): 380a. – repr.: 1936c.14 (*C.P.* 3, pp. 177–179).
- 1904i *Vidimye i nevidimye dvizheniia*. Odessa: Raspopov, 1904.  
Transl. by S.M. Shpentser of 1902o. – ed. by B.P. Beĭnberg.
- 1904j *Pogłady i teorye fizyki współczesnej. Ruchy widoczne i niewidoczne*. Warszawa: Wende, 1904.  
Transl. by S. Tolloczko of 1901d.
- 1905a *Ergebnisse und Probleme der Elektronentheorie. Vortrag, gehalten am 20. Dezember 1904 im Elektrotechnischen Verein zu Berlin*. Berlin: Springer, 1905.  
Lecture, Berlin, 20 Dec 1904, at the Elektrotechnischer Verein. – later ed.: 2nd ed., 1906. – repr.: 1935e.5 (*C.P.* 8, pp. 76–124). – French transl.: 1906f. – Russian transl. of 1st ed.: 1905r, 1906h. – Russian transl. of 2nd ed.: 1910k.
- 1905b “De beweging der electronen in de metalen. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 13 (1904–05): 493–508.  
Subm. 24 Dec 1904. – issue dated 5 Jan 1905. – English transl.: 1905d. – slightly rev. French transl. of 1905b, 1905e, 1905g: 1905q. – French transl. repr.: 1936c.15 (*C.P.* 3, pp. 180–214). – see also 1905e, 1905g.

- 1905c *De wegen der theoretische natuurkunde*. [S.l.]: [s.n.], [s.a.]. (Vereeniging Secties voor Wetenschappelijken Arbeid: Voordrachten gehouden voor de medische en natuurphilosophische studenten der Universiteit van Amsterdam).  
Lecture, Amsterdam, 20 Jan 1905, at the Vereeniging Secties voor Wetenschappelijken Arbeid. – repr.: 1905cc, 1939a.4 (*C.P.* 9, pp. 53–76).
- 1905cc “De wegen der theoretische natuurkunde.” *Nederlandsch Tijdschrift voor Geneeskunde* 49 (1905): 204–223.  
Repr. of 1905c.
- 1905d “The motion of electrons in metallic bodies. I.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 7 (1904–05): 438–453.  
Issue dated 25 Jan 1905. – transl. of 1905b. – see also 1905f, 1905i.
- 1905e “De beweging der electronen in de metalen. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 13 (1904–05): 565–573.  
Subm. 28 Jan 1905. – issue dated 8 Feb 1905. – English transl.: 1905f. – slightly rev. French transl. of 1905b, 1905e, 1905g: 1905q. – French transl. repr.: 1936c.15 (*C.P.* 3, pp. 180–214). – see also 1905b, 1905g.
- 1905f “The motion of electrons in metallic bodies. II.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 7 (1904–05): 585–593.  
Issue dated 22 Mar 1905. – transl. of 1905e. – see also 1905d, 1905i.
- 1905g “De beweging der electronen in de metalen. III.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 13 (1904–05): 710–719.  
Subm. 25 Mar 1905. – issue dated 5 Apr 1905. – English transl.: 1905i. – slightly rev. French transl. of 1905b, 1905e, 1905g: 1905q. – French transl. repr.: 1936c.15 (*C.P.* 3, pp. 180–214). – see also 1905b, 1905e.
- 1905h “La thermodynamique et les théories cinétiques.” *Bull. Séances Soc. Fr. Phys.* 1905, 35–63.  
Lecture, Paris, 27 Apr 1905, at the Société Française de Physique. – repr.: 1905k, 1934b.14 (*C.P.* 7, pp. 290–316). – German transl.: 1905p. – Polish transl.: 1906e.
- 1905i “The motion of electrons in metallic bodies. III.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 7 (1904–05): 684–691.  
Issue dated 25 May 1905. – transl. of 1905g. – see also 1905d, 1905f.
- 1905j “Prof. van Geer en de theoretische natuurkunde.” *De Nederlandsche Spectator* (1905): 187–188.  
Dated May 1905. – issue dated 17 Jun 1905.
- 1905k “La thermodynamique et les théories cinétiques.” *J. Phys.* (4) 4 (1905): 533–560.  
Repr. of 1905h.
- 1905l “Over de warmtestraling in een stelsel lichamen van overal gelijke temperatuur. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 14 (1905–06): 345–360.  
Subm. 30 Sep 1905. – issue dated 12 Oct 1905. – English transl. of 1905l, 1905m: 1905n. – transl. repr.: 1938a.17 (*C.P.* 6, pp. 293–317). – see also 1905m.

- 1905m “Over de warmtestraling in een stelsel lichamen van overal gelijke temperatuur. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 14 (1905–06): 408–412.  
Subm. 28 Oct 1905. – issue dated 8 Nov 1905. – English transl. of 1905l, 1905m: 1905n. – transl. repr.: 1938a.17 (*C.P.* 6, pp. 293–317). – see also 1905l.
- 1905n “On the radiation of heat in a system of bodies having a uniform temperature.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 8 (1905–06): 401–421.  
Issue dated 22 Nov 1905. – transl. of 1905l, 1905m. – repr.: 1938a.17 (*C.P.* 6, pp. 293–317).
- 1905o “Over de absorptie- en emissiebanden van gasvormige lichamen. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 14 (1905–06): 518–533.  
Subm. 25 Nov 1905. – issue dated 6 Dec 1905. – English transl. of 1905o, 1906a: 1906b. – transl. repr.: 1936c.16 (*C.P.* 3, pp. 215–238). – see also 1906a.
- 1905p “Die Thermodynamik und die kinetischen Theorien.” *Jahrb. Radioakt. Elektr.* 2 (1905): 363–391.  
Subm. 11 Dec 1905. – transl. by M. Iklé of 1905h.
- 1905q “Le mouvement des électrons dans les métaux.” *Arch. Néerl.*(2) 10 (1905): 336–371.  
Slightly rev. transl. of 1905b, 1905e, 1905g. – repr.: 1936c.15 (*C.P.* 3, pp. 180–214).
- 1905r “Vыводы i zadachy élektronnoï teorii.” *ZhRFO* 37 (1905): 35–50, 51–71.  
Transl. by A. Trambitskiĭ of 1st ed. of 1905a.
- 1905s “Sur la théorie des électrons.” In *Les quantités élémentaires d'électricité. Ions, électrons, corpuscules*, pp. 430–476. H. Abraham and P. Langevin, eds. Paris: Gauthier-Villars, 1905.  
Transl. of parts of 1880b, parts of 1892f, parts of 1895b, with additional comments by Lorentz.
- 1905t “Phénomènes électromagnétiques dans un système qui se meut avec une vitesse quelconque inférieure à celle de la lumière.” In *Les quantités élémentaires d'électricité. Ions, électrons, corpuscules*, pp. 477–499. H. Abraham et P. Langevin, eds. Paris: Gauthier-Villars, 1905.  
Transl. of 1904d.
- 1905u “Émission et absorption par les métaux de rayons calorifiques de grande longueur d'onde.” In *Les quantités élémentaires d'électricité. Ions, électrons, corpuscules*, pp. 500–512. H. Abraham et P. Langevin, eds. Paris: Gauthier-Villars, 1905.  
Transl. of 1903d.
- 1905v “Nobel-Vorlesung.” In *Les prix Nobel en 1902*, pp. 1–20 (2nd section). [C.-G. Santesson, ed.] Stockholm: Norstedt, 1905.  
Repr. of 1904a.
- 1905w *Vidimye i nevidimye dvizheniia*. Moskva: [s.n.], 1905.  
Transl. by R.A. Kotliar of 1902o. – ed. by N.P. Kasterin.

- 1906a “Over de absorptie- en emissiebanden van gasvormige lichamen. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 14 (1905–06): 577–581.  
Subm. 30 Dec 1905. – issue dated 10 Jan 1906. – English transl. of 1905o, 1906a: 1906b. – transl. repr.: 1936c.16 (*C.P.* 3, pp. 215–238). – see also 1905o.
- 1906b “The absorption and emission lines of gaseous bodies.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 8 (1905–06): 591–611.  
Issue dated 25 Jan 1906. – transl. of 1905o, 1906a. – repr.: 1936c.16 (*C.P.* 3, pp. 215–238).
- 1906c “On positive and negative electrons.” *Proc. Am. Phil. Soc.* 45 (1906): 103–109.  
Dated Apr 1906. – subm. 17 Apr 1906. – issue dated May–Sep 1906. – repr.: 1935e.7 (*C.P.* 8, pp. 152–158). – German transl.: 1907b. – Italian transl.: 1907h.
- 1906d “Vereinfachte Ableitung der Fresnelschen Mitführungskoeffizienten aus der elektromagnetischen Lichttheorie.” *Naturw. Rundschau* 21 (1906): 487–490.  
Issue dated 20 Sep 1906.
- 1906e “Thermodynamika i teorye kinetyczne.” *Wiad. Mat.* 10 (1906): 53–79.  
Transl. of 1905h.
- 1906f “Résultats et problèmes de la théorie des électrons.” *Arch. Néerl.* (2) 11 (1906): 1–52.  
Transl. by J. E. Verschaffelt of 1905a.
- 1906g *Abhandlungen über theoretische Physik*. Vol. 1, part 1. Leipzig; Berlin: Teubner, 1906.  
Contents: 1906g.1–1906g.11. – see also 1907i.
- 1906g.1 “Some considerations on the principles of dynamics, in connexion with Hertz's "Prinzipien der Mechanik".” – pp. 1–22. – rev. repr. of 1902f.
- 1906g.2 “Ein allgemeiner Satz, die Bewegung einer reibenden Flüssigkeit betreffend, nebst einigen Anwendungen desselben.” – pp. 23–42. – rev. transl. by Lorentz of 1896c.
- 1906g.3 “Über die Entstehung turbulenter Flüssigkeitsbewegungen und über den Einfluss dieser Bewegungen bei der Strömung durch Röhren.” – pp. 43–71. – rev. transl. by Lorentz of 1897a.
- 1906g.4 “Les équations du mouvement des gaz et la propagation du son suivant la théorie cinétique des gaz.” – pp. 72–113. – rev. repr. of 1881d.
- 1906g.5 “Über die Anwendung des Satzes vom Virial in der kinetischen Theorie der Gase.” – pp. 114–123. – repr. of 1881a.
- 1906g.6 “Über das Gleichgewicht der lebendigen Kraft unter Gasmolekülen.” – pp. 124–150. – rev. repr. of 1887a.
- 1906g.7 “Über die Grösse von Gebieten in einer n-fachen Mannigfaltigkeit.” – pp. 151–163. – dated 1905.

- 1906g.8 “Über die Entropie eines Gases.” – pp. 164–174. – rev. transl. by Lorentz of 1896d.
- 1906g.9 “Sur la théorie moléculaire des dissolutions diluées.” – pp. 175–191. – slightly abbr. repr. of 1892e.
- 1906g.10 “Bemerkungen zum Virialtheorem.” – pp. 192–201. – repr. of 1904b.
- 1906g.11 “Über den zweiten Hauptsatz der Thermodynamik und dessen Beziehung zu den Molekulartheorien.” – pp. 202–298.
- 1906h “Teoriia élektronov.” *Fizicheskoe obozrenie (Kiev)* 7 (1906): 38–55, 93–105.  
Transl. of 1st ed. of 1905a.
- 1906i *Lehrbuch der Physik zum Gebrauche bei akademischen Vorlesungen*. 2 vols. G. Siebert, transl. Leipzig: Barth, 1906–1907.  
Transl. of 4th ed. of 1888a. – Russian transl.: 1910j. – Japanese transl.: 1913l.
- 1907a [“Openingsrede.”] *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 11 (1907): 1–21.  
Opening lecture, Leiden, 4 Apr 1907, at the 11th Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 4–7 Apr 1907. – abbr. repr.: 1907e, 1939a.11 (*C.P.* 9, pp. 167–181). – abbr. German transl.: 1907d. – Russian transl. of 1907d: 1970a.4. – German transl. repr.: 1935e.1 (*C.P.* 8, pp. 1–16).
- 1907b “Über positive und negative Elektronen.” *Jahrb. Radioakt. Elektr.* 4 (1907): 125–131.  
Subm. 4 May 1907. – transl. by M. Iklé of 1906c.
- 1907c “Ludwig Boltzmann.” *Verh. Deutschen Physik. Ges.* 9 (1907): 206–238.  
Issue dated 15 Jun 1907. – memorial lecture, Berlin, 17 May 1907, at the Deutsche Physikalische Gesellschaft. – repr.: 1939a.28 (*C.P.* 9, pp. 359–390). – Russian transl.: 1970b.
- 1907d “Das Licht und die Struktur der Materie.” *Physik. Z.* 8 (1907): 542–549.  
Subm. 28 Jun 1907. – issue dated 15 Aug 1907. – abbr. transl. by F. Conrat of 1907a. – repr.: 1935e.1 (*C.P.* 8, pp. 1–16). – Russian transl.: 1970a.4.
- 1907e “Het licht en de bouw der materie.” *De Gids* 71 (1907) II: 303–318.  
Abbr. repr. of 1907a. – repr.: 1939a.11 (*C.P.* 9, pp. 167–181).
- 1907f *Over de tweede hoofdwet der thermodynamica*. [S.l.]: [s.n.], [s.a.].  
Lecture, Amsterdam, 10 Dec 1907, at the Natuurfilosofische Faculteit.
- 1907g “Lord Kelvin 1824–1907.” *Nieuwe Rotterdamsche Courant*, 24 Dec 1907.  
Dated 23 Dec 1907. – repr.: 1939a.27 (*C.P.* 9, pp. 349–358). – Russian transl.: 1970a.15.
- 1907h “Sugli elettroni positivi e negativi.” *l’Elettricista* (2) 6 (1907): 166–168.  
Transl. of 1906c.
- 1907i *Abhandlungen über theoretische Physik*. Vol. 1, part 2. Leipzig; Berlin: Teubner, 1907.



- Contents: 1907i.1–1907i.10. – see also 1906g.
- 1907i.1 “Über die Symmetrie der Kristalle.” – pp. 299–322.
- 1907i.2 “Die Begrenzung der Kristalle.” – pp. 323–340. – dated 1906.
- 1907i.3 “De l’influence du mouvement de la terre sur les phénomènes lumineux.” – pp. 341–394. – repr. of 1887c.
- 1907i.4 “Über die Fortpflanzung des Lichtes in einem sich in beliebiger Weise bewegenden Medium.” – pp. 395–414.
- 1907i.5 “Die Fortpflanzung von Wellen und Strahlen in einem beliebigen nicht absorbierenden Medium.” – pp. 415–442. – dated 1906.
- 1907i.6 “Die relative Bewegung der Erde und des Äthers.” – pp. 443–447. – transl. by Lorentz of 1892c.
- 1907i.7 “Stokes’ Aberrationstheorie.” – pp. 448–453. – transl. by Lorentz of 1892d.
- 1907i.8 “Stokes’s theory of aberration in the supposition of a variable density of the aether.” – pp. 454–460. – slightly rev. repr. of 1899g.
- 1907i.9 “Über die Frage, ob die Erde in ihrer jährlichen Bewegung den Äther mitführe.” – pp. 461–469. – rev. transl. by Lorentz of 1897d.
- 1907i.10 “Sur la méthode du miroir tournant pour la détermination de la vitesse de la lumière.” – pp. 470–483. – repr. of 1901g.
- 1907j [“Anmerkungen.”] In C. Doppler, *Abhandlungen*, pp. 165–194. H.A. Lorentz, ed. Leipzig: Engelmann, 1907. (Ostwald’s Klassiker der exakten Wissenschaften, nr. 161).  
Editorial notes.
- 1908a “Experimenteele grondslagen der tegenwoordige electriciteitsleer.” *De Ingenieur* 23 (1908): 86–96.  
Issue dated 8 Feb 1908. – lecture, ’s-Gravenhage, 19 Oct 1907, at the Vakafdeeling voor Electrotechniek, Koninklijk Instituut van Ingenieurs. – English transl.: 1935e.6 (*C.P.* 8, pp. 125–151).
- 1908b *Le partage de l’énergie entre la matière pondérable et l’éther*. Roma: R. Accademia dei Lincei, 1908.  
Lecture, Rome, 8 Apr 1908, at the 4th Congresso Internazionale dei Matematici, 6–11 Apr 1908. – slightly rev. repr.: 1908e, 1909g. – repr. with add. note: 1909h. – 1909h repr.: 1934b.15 (*C.P.* 7, pp. 317–343).
- 1908c “De vloeibaarmaking van het Helium.” *Nieuwe Rotterdamsche Courant*, 4 Aug 1908.  
Dated 1 Aug 1908. – French transl.: 1908f. – transl. repr.: 1935e.17 (*C.P.* 8, pp. 379–389).
- 1908d “Zur Strahlungstheorie.” *Physik. Z.* 9 (1908): 562–563.  
Dated 19 Jul 1908. – subm. 21 Jul 1908. – issue dated 1 Sep 1908. – repr.: 1934b.16 (*C.P.* 7, pp. 344–346).

- 1908e “Le partage de l’énergie entre la matière pondérable et l’éther.” *N. Cim.* (5) 16 (1908): 5–34.  
Issue dated Jul/Aug 1908. – slightly rev. repr. of 1908b.
- 1908f “La liquéfaction de l’hélium.” *Arch. Néerl.* (2) 13 (1908): 492–502.  
Transl. of 1908c. – repr.: 1935e.17 (*C.P.* 8, pp. 379–389).
- 1909a “Toeval en waarschijnlijkheid bij natuurkundige verschijnselen.” *Jaarverslag van het Technologisch Gezelschap te Delft* 18 (1908–09): 123–138.  
Lecture, Delft, 1 Apr 1909, at the Technologisch Gezelschap. – repr.: 1939a.5 (*C.P.* 9, pp. 77–88).
- 1909b “De hypothese der lichtquanta.” *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 12 (1909): 129–139.  
Lecture, Utrecht, 17 Apr 1909, at the 12th Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 15–17 Apr 1909. – German transl.: 1910c. – transl. repr.: 1934b.18 (*C.P.* 7, pp. 374–384).
- 1909c “Over de theorie van het Zeeman-effect bij waarneming in willekeurige richting.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 18 (1909–10): 126–145.  
Subm. 26 Jun 1909. – issue dated 13 Jul 1909. – English transl.: 1909f. – French transl.: 1911g. – French transl. repr.: 1912c, 1936c.18 (*C.P.* 3, pp. 258–280).
- 1909d “De beschouwingswijzen van de theorie der gassen, op ander gebied toegepast.” *Chem. Weekbl.* 6 (1909): 655–678.  
Issue dated 28 Aug 1909. – lecture, Leiden, 12 Jun 1909, at the Natuurkundig Gezelschap. – English transl.: 1935f.8 (*C.P.* 8, pp. 159–182).
- 1909e “Theorie der magneto-optischen Phänomene.” In *Encyklopädie der mathematischen Wissenschaften mit Einschluss ihrer Anwendungen*. Vol. 5, *Physik*, part 3, pp. 199–281 (2nd part of chap. V.22, W. Wien, “Elektromagnetische Lichttheorie. Mit einem Beitrag über magneto-optische Phänomene von H.A. Lorentz in Leiden,” pp. 95–281). A. Sommerfeld, ed. Leipzig: Teubner, 1909–1926.  
Dated Mar 1909. – publ. in 2nd issue, dated 28 Sep 1909.
- 1909f “On the theory of the Zeeman-effect in a direction inclined to the lines of force.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 12 (1909–10): 321–340.  
Issue dated 25 Nov 1909. – transl. of 1909c.
- 1909g “Le partage de l’énergie entre la matière pondérable et l’éther.” *Rev. Gén. Sci.* 20 (1909): 14–26.  
Repr. of 1908e.
- 1909h “Le partage de l’énergie entre la matière pondérable et l’éther.” In *Atti del IV Congresso Internazionale dei Matematici (Roma, 6–11 Aprile 1908)*. Vol. 1, pp. 145–165. G. Castelnuovo, ed. Roma: R. Accademia dei Lincei, 1909.  
Repr. of 1908b with add. note. – repr.: 1934b.15 (*C.P.* 7, pp. 317–343).
- 1909i *The theory of electrons and its applications to the phenomena of light and radiant heat. A course of lectures delivered in Columbia University, New York, in March and April 1906*. Leipzig: Teubner, 1909. (B.G.)

Teubners Sammlung von Lehrbüchern auf dem Gebiete der mathematischen Wissenschaften mit Einschluss ihrer Anwendungen, nr. 29). Also: New York: Columbia University Press, 1909 (Publication number two of the Ernest Kempton Adams Fund For Physical Research). – later ed.: 2nd rev. ed., 1916. – repr. of 2nd ed.: New York: Dover, 1952; 1987.2. – Russian transl. of 2nd ed.: 1934a. – Russian transl. of secs. 194: 1973d.

- 1910a “Over de verstrooiing van het licht door moleculen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 18 (1909–10): 650–666.  
Subm. 29 Jan 1910. – issue dated 9 Feb 1910. – English transl.: 1910d. – transl. repr.: 1936c.17 (*C.P.* 3, pp. 239–257).
- 1910b “Prof. Dr. J. Bosscha.” *Elseviers Geïllustreerd Maandschrift* 39 (1910): 73–75.  
Dated Dec 1909. – issue dated Feb 1910.
- 1910c “Die Hypothese der Lichtquanten.” *Physik. Z.* 11 (1910): 349–354.  
Subm. 23 Mar 1910. – issue dated 15 Apr 1910. – transl. by H. Barkhausen of 1909b. – repr.: 1934b.18 (*C.P.* 7, pp. 374–384).
- 1910d “On the scattering of light by molecules.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 13 (1910–11): 92–107.  
Issue dated 1 Sep 1910. – transl. of 1910a. – repr.: 1936c.17 (*C.P.* 3, pp. 239–257).
- 1910e “Nieuwe uitkomsten op het gebied der moleculaire theorieën.” *Chem. Weekbl.* 7 (1910): 811–838.  
Dated Aug 1910. – issue dated 7 Sep 1910. – lecture, Haarlem, 2 Apr 1910, at Teyler’s Stichting. – French transl.: 1912d. – transl. repr.: 1935e.9 (*C.P.* 8, pp. 183–213).
- 1910f “Prof. Van der Waals’ bekroning met den Nobel prijs.” *Nieuwe Rotterdamsche Courant*, 22 Nov 1910.  
Dated Nov 1910. – repr.: 1939a.20 (*C.P.* 9, pp. 308–314).
- 1910g “Alte und neue Fragen der Physik.” *Physik. Z.* 11 (1910): 1234–1257.  
Subm. 2 Nov 1910. – issue dated 15 Dec 1910. – Wolfskehl-lectures, Göttingen, 24–29 Oct 1910. – repr.: 1934b.11 (*C.P.* 7, pp. 205–257). – repr. of 2nd and 3rd lecture: 1913k.3. – Russian transl.: 1970a.5.
- 1910h “Over de zichtbaarheid van kleine deeltjes.” In *Gedenkboek aangeboden aan J.M. van Bemmelen*, pp. 423–429. [W.P. Jorissen, ed.] Helder: De Boer, 1910.  
English transl.: 1937a.9 (*C.P.* 4, pp. 119–124).
- 1910i *Electriciteit en magnetisme, ontleend aan Beginselen der Natuurkunde door H.A. Lorentz, vijfde druk.* H.A. Lorentz and L.H. Siertsema, eds. Leiden: Brill, 1910.  
Contains chaps. 14–18 of the 5th ed. of 1888a and some additional material (also separately included in 5th ed.).
- 1910j *Kurs fiziki.* 2 vols. Odessa: Mathesis, 1910.  
Transl. by N.P. Kasterin of 1906i (with some revisions and additions by Lorentz). – later ed.: 2nd ed., 1912–1915.

- 1910k *Élektronnaia teoriia*. Sankt Petersburg: Obrazovanie, 1910.  
Transl. by R.A. Kotliar of 2nd ed. of 1905a.
- 1911a “Elisa van der Ven 1833–1909.” *Arch. Mus. Teyler* (2) 12 (1911): 3  
unnumbered pp. before p. 1.
- 1911b “Zusatz.” *Nachr. Kgl. Ges. Wiss. Göttingen* (1911): 89–97.  
Subm. 28 Jan 1911. – appendix to: W. Voigt, “Allgemeines über Emis-  
sion und Absorption in Zusammenhang mit der Frage der  
Intensitätsmessungen beim Zeeman–Effekt.” *Nachr. Kgl. Ges. Wiss.  
Göttingen* (1911): 71–89 (subm. 26 Nov 1910).
- 1911c “In memoriam J.M. van Bemmelen.” *Chem. Weekbl.* 8 (1911): 261–  
265.  
Issue dated 1 Apr 1911. – funeral oration, Leiden, 18 Mar 1911.
- 1911d “J.H. van ’t Hoff† en J.M. van Bemmelen†.” *Chem. Weekbl.* 8 (1911):  
279–286.  
Issue dated 8 Apr 1911. – memorial speech, Amsterdam, 25 Mar 1911,  
at the Koninklijke Akademie van Wetenschappen.
- 1911e [“Rede over J. Bosscha.”] In *Programma van de Hollandsche  
Maatschappij der Wetenschappen te Haarlem voor het jaar 1911*, pp.  
2–8. [S.l.]: [s.n.], [s.a.].  
Memorial speech, Haarlem, 20 May 1911, at the Hollandsche  
Maatschappij der Wetenschappen. – repr.: 1939a.29 (*C.P.* 9, pp. 391–  
403).
- 1911f “Over de massa der energie.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 20 (1911–12): 87–98.  
Subm. 24 Jun 1911. – issue dated 12 Jul 1911. – French transl.: 1912f.  
– transl. repr.: 1937b.7 (*C.P.* 5, 216–228).
- 1911g “Sur la théorie de l’effet Zeeman observé dans une direction quelcon-  
que.” *Arch. Néerl.* (2) 15 (1911): 429–452.  
Transl. of 1909c. – repr.: 1936c.18 (*C.P.* 3, pp. 258–280).
- 1911h “Nature of light.” In *Encyclopaedia Britannica*, 11th ed. Vol. 16, pp.  
617–723. Cambridge: Cambridge University Press, 1911.
- 1912a “Quelques remarques sur la théorie du magnétisme.” *Revue Scientifique*  
50 (1912): 1–6.  
Issue dated 6 Jan 1912. – repr.: 1912e, 1935e.16 (*C.P.* 8, pp. 367–378).
- 1912b “Over de theorie der energie-elementen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 20  
(1911–12): 1103–1117.  
Subm. 24 Feb 1912. – issue dated 8 Mar 1912. – French transl.: 1912g.  
– transl. repr.: 1938a.9 (*C.P.* 6, pp. 152–167).
- 1912c “Sur la théorie de l’effet Zeeman observé dans une direction quelcon-  
que.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 1 (1912): 1–24.  
Repr. of 1911g.
- 1912d “Nouveaux résultats dans le domaine des théories moléculaires.” *Arch.  
Mus. Teyler* (3) 1 (1912): 43–74.  
Transl. of 1910e. – repr.: 1935e.9 (*C.P.* 8, pp. 183–213).
- 1912e “Quelques remarques sur la théorie du magnétisme.” *Arch. Mus. Teyler*  
(3) 1 (1912): 75–86.

- Repr. of 1912a.
- 1912f “Sur la masse de l'énergie.” *Arch. Néerl.* (3A) 2 (1912): 139–153.  
Transl. of 1911f. – repr.: 1937b.7 (*C.P.* 5, pp. 216–228).
- 1912g “Sur la théorie des éléments d'énergie.” *Arch. Néerl.* (3A) 2 (1912):  
176–191.  
Transl. of 1912b. – repr.: 1938a.9 (*C.P.* 6, pp. 152–167).
- 1912h “Discours d'ouverture de M. Lorentz.” In *Solvay 1912*, pp. 6–9.  
German transl.: 1914n. – Russian transl.: 1970a.6.
- 1912i “Sur l'application au rayonnement du théorème de l'équipartition de  
l'énergie.” In *Solvay 1912*, pp. 12–48 (pp. 40–48: discussion).  
Repr. of pp. 12–39: 1934b.17 (*C.P.* 7, pp. 347–373). – German transl.:  
1914o. – Russian transl. of pp. 40–48: 1970a.7.
- 1912j [“Discussion remarks.”] In *Solvay 1912*, passim.  
German transl.: 1914p. – cf. 1970a.8, 1975a.
- 1913a “De internationale wetenschap bevordert de vrede.” *Orgaan van den  
Algemeenen Nederlandschen Bond “Vrede Door Recht”* 14 (1913):  
5–7.  
Issue dated Jan 1913.
- 1913b “Grondwaterbeweging in de nabijheid van bronnen.” *De Ingenieur* 28  
(1913): 24–26.  
Issue dated 11 Jan 1913. – English transl.: 1937a.5 (*C.P.* 4, pp. 59–66).
- 1913c “Anwendung der kinetischen Theorien auf Elektronenbewegung.”  
*Nachr. Kgl. Ges. Wiss. Göttingen* (1913): 152–156.  
Summary of 1914q.
- 1913d “Over den aard der Röntgen-stralen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 21 (1912–  
13): 911–923.  
Subm. 28 Dec 1912. – issue dated 19 Feb 1913. – English transl.:  
1936c.19 (*C.P.* 3, pp. 281–294).
- 1913e “Over het warmtetheorema van Nernst.” *Chem. Weekbl.* 10 (1913):  
621–627.  
Issue dated 12 Jul 1913. – Russian transl.: 1914l. – English transl.:  
1938a.18 (*C.P.* 6, pp. 318–324).
- 1913f “The relation between entropy and probability.” *Rep. Br. Ass.* 83  
(1913): 374–375.  
Lecture, Birmingham, 11 Sep 1913, at the 83rd meeting of the British  
Association for the Advancement of Science, 10–17 Sep 1913.
- 1913g [“Discussion remarks,”] *Rep. Br. Ass.* 83 (1913): 381–383, 385.  
Birmingham, at the 83rd meeting of the British Association for the  
Advancement of Science, 10–17 Sep 1913.
- 1913h H.A. Lorentz and C. Lely, “Het onderzoek van Prof. Dr. H.G. Van de  
Sande Bakhuyzen c.i. over het dalen of rijzen van den bodem van  
Nederland en de daarover door R.P.J. Tutein Nolthenius c.i. gemaakte  
opmerkingen.” *De Ingenieur* 28 (1913): 864–866.  
Issue dated 11 Oct 1913.

- 1913i “Nieuwe richtingen in de natuurkunde.” *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde* 57 (1913) II: 2172–2183.  
Issue dated 20 Dec 1913. – lecture, Amsterdam, 22 Oct 1913, at the Genootschap ter Bevordering van Genees-, Heel- en Verloskunde. – repr.: 1939a.13 (*C.P.* 9, pp. 214–232). – Russian transl.: 1970a.9.
- 1913j “Sur un théorème général de l’optique.” *Ann. Mat. Pura Appl.* (3) 20 (1913): 185–192.  
Slightly rev. repr.: 1914i, 1937a.11 (*C.P.* 4, pp. 144–152).
- 1913k H.A. Lorentz, A. Einstein, H. Minkowski, *Das Relativitätsprinzip. Eine Sammlung von Abhandlungen*. A. Sommerfeld, notes, O. Blumenthal, preface. Leipzig; Berlin: Teubner, 1913. (Fortschritte der mathematischen Wissenschaften in Monographien, vol. 2. O. Blumenthal, ed.)  
Contents: 1913k.1–1913k.3. – later eds.: 2nd ed., 1915; 3rd corr. ed., 1920 (1913k.3 omitted); 4th enl. ed., 1922; 5th ed., 1923; many id. later eds. – English transl. of 4th ed.: 1923g. – Russian transl.: 1935a.
- 1913k.1 “Der Interferenzversuch Michelsons.” – pp. 1–5. – repr. of secs. 89–92 of 1895b.
- 1913k.2 “Elektromagnetische Erscheinungen in einem System, das sich mit beliebiger, die des Lichtes nicht erreichender Geschwindigkeit bewegt.” – pp. 6–26 (3rd and later eds.: pp. 6–25). – transl. of 1904d (sec. 14 omitted) with add. note by Lorentz.
- 1913k.3 “Das Relativitätsprinzip und seine Anwendung auf einige besondere physikalische Erscheinungen.” – pp. 74–89. – repr. of 2nd and 3rd lecture of 1910g. – omitted in 3rd and later eds.
- 1913l *Butsurigaku*. 2 vols. Tokyo: Fusambo, 1913.  
Transl. by A. Kuwaki (vol. 1) and H. Nagaoka (vol. 2) of 1906i (with some revisions and additions by Lorentz).
- 1914a “Considérations élémentaires sur le principe de relativité.” *Rev. Gén. Sci.* 25 (1914): 179–186.  
Issue dated 15 Mar 1914. – repr.: 1914b, 1934b.7 (*C.P.* 7, pp. 147–165). – Italian transl.: 1923e, 1923l.
- 1914b “Considérations élémentaires sur le principe de relativité.” *Le Radium* 11 (1914–19): 142–147.  
Repr. of 1914a.
- 1914c “De breedte van spectraallijnen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 23 (1914–15): 470–487.  
Subm. 30 May 1914. – issue dated 31 Jul 1914. – English transl.: 1915e. – transl. repr.: 1936c.20 (*C.P.* 3, pp. 295–313).
- 1914cc “Ernest Solvay”. *De Amsterdammer*, 13 Sep 1914.  
Dated 10 Sep 1914. – French transl.: 1914d. – French transl. repr.: 1914e. – German transl. (last sentence omitted): 1914g. – German transl. repr.: 1914gg (abbr.), 1939a.21 (*C.P.* 9, pp. 315–317). – Russian transl.: 1970a.16.

- 1914d “Ernest Solvay.” *l’Indépendance Belge*, 4 Oct 1914.  
Transl. of 1914cc.
- 1914e “Ernest Solvay.” *Revue du Mois* 18 (1914): 456–458.  
Dated 21 Sep 1914. – issue dated 10 Nov 1914. – repr. of 1914d.
- 1914f “Opmerkingen over de theorie der eenatomige gassen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 23 (1914–15): 515–530.  
Subm. 26 Sep 1914. – issue dated 17 Oct 1914. – Russian transl.: 1914m. – English transl.: 1917a. – English transl. repr.: 1938a.10 (*C.P.* 6, pp. 168–183).
- 1914g “Ernest Solvay.” *Naturw.* 2 (1914): 997–998.  
Issue dated 20 Nov 1914. – transl. of 1914d (last sentence omitted). – repr.: 1939a.21 (*C.P.* 9, pp. 315–317).
- 1914gg “Solvays wissenschaftliche Verdienste.” *Vossische Zeitung*, 22 November 1914.  
Abbr. reprint of 1914g.
- 1914h “Het relativiteitsbeginsel. Voordrachten gehouden in Maart 1913, bewerkt door W.H. Keesom.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 2 (1914): 1–60.  
Lectures, Haarlem, Mar 1913, at Teylers Stichting. German transl.: 1914k.
- 1914i “Sur un théorème général de l’optique.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 2 (1914): 156–164.  
Slightly rev. repr. of 1913j. – repr.: 1937a.11 (*C.P.* 4, pp. 144–152).
- 1914j “La gravitation.” *Scientia* 16 (1914): 28–59. Repr.: 1934b.6 (*C.P.* 7, pp. 116–146).
- 1914k *Das Relativitätsprinzip. Drei Vorlesungen gehalten in Teylers Stiftung zu Haarlem.* W.H. Keesom, ed. Leipzig; Berlin: Teubner, 1914. (Beihefte zur Zeitschrift für mathematischen und naturwissenschaftlichen Unterricht aller Schulgattungen, nr. 1. W. Lietzmann und E. Grimsehl, eds.)  
Transl. of 1914h. – later ed.: 2nd ed., 1920.
- 1914l “O teplovoĭteoreme Nernsta.” *ZhRFO* 46 (1914): 4–11.  
Transl. of 1913e.
- 1914m “K teorii odnoatomnykh gazov.” *ZhRFO* 46 (1914): 282–299.  
Transl. of 1914f.
- 1914n “Ansprache von H.A. Lorentz.” In *Solvay 1914*, pp. 5–7.  
Transl. of 1912h.
- 1914o “Die Anwendung des Satzes von der gleichmässigen Energieverteilung auf die Strahlung.” In *Solvay 1914*, pp. 10–40 (pp. 34–40: discussion).  
Transl. of 1912i.
- 1914p [“Discussion remarks.”] In *Solvay 1914*, passim.  
Transl. of 1912j.
- 1914q “Anwendung der kinetischen Theorien auf Elektronenbewegung.” In M. Planck et al., Vorträge über die kinetische Theorie der Materie und der Elektrizität, gehalten in Göttingen auf Einladung der Kommission

- der Wolfskehlstiftung, pp. 167–193. Leipzig; Berlin: Teubner, 1914.  
(Mathematische Vorlesungen an der Universität Göttingen, vol. 6.)  
Lectures, Göttingen, Apr 1913. – repr.: 1935e.10 (*C.P.* 8, pp. 214–243).  
– cf. 1913c.
- 1915a “Het beginsel van Hamilton in Einstein’s theorie der zwaartekracht.”  
*Versl. Kon. Ak. Wet.* 23 (1914–15): 1073–1089.  
Subm. 30 Jan 1915. – issue dated 12 Feb 1915. – Russian transl.: 1915g.  
– English transl.: 1917b. – English transl. repr.: 1937b.8 (*C.P.* 5, pp.  
229–245).
- 1915b “Hydrodynamische vraagstukken.” *De Ingenieur* 30 (1915): 206–217.  
Issue dated 13 Mar 1915. – lecture, The Hague, 12 Dec 1914, at the  
Koninklijk Instituut van Ingenieurs. – English transl.: 1934b.1 (*C.P.* 7,  
pp. 1–34).
- 1915c “De lichtaether en het relativiteitsbeginsel.” *Onze Eeuw* 15 (1915) II:  
365–377.  
Lecture, Amsterdam, 24 Apr 1915, at the Koninklijke Akademie van  
Wetenschappen. – repr.: 1916a, 1939a.14 (*C.P.* 9, pp. 233–243).
- 1915d “Van ’t Hoff’s vertrek uit Nederland.” *Chem. Weekbl.* 12 (1915): 515–  
516.  
Dated 19 May 1915. – issue dated 29 May 1915.
- 1915e “The width of spectral lines.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 18 (1915–16): 134–  
150.  
Issue dated 8 Sep 1915. – transl. of 1914c. – repr.: 1936c.20 (*C.P.* 3, pp.  
295–313).
- 1915f “De uitzetting van vaste lichamen door warmte.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 24  
(1915–16): 661–678; 25 (1916–17): 162 (Erratum).  
Subm. 30 Oct 1915 and 27 May 1916. – issues dated 24 Nov 1915 and  
10 Aug 1916. – rev. English transl.: 1917f. – transl. repr.: 1937a.6 (*C.P.*  
4, pp. 67–86).
- 1915g “Nachalo Gamil’tona v éĭshsteĭĭnovskoiĭ teorii tiagoteniia.” *ZhRFO* 47  
(1915): 516–534.  
Transl. by Iu.A. Krutkov of 1915a.
- 1915h “Die Maxwellsche Theorie und die Elektronentheorie.” In *Die Kultur  
der Gegenwart. Ihre Entwicklung und ihre Ziele*. P. Hinneberg, general  
ed. Part 3, sec. 3, vol. 1, *Physik*, pp. 311–333. E. Warburg, ed. Leipzig;  
Berlin: Teubner, 1915.  
Later ed.: 2nd rev. ed., 1925. (E. Lecher, ed.; art. Lorentz unrev. on pp.  
343–367.)
- 1916a “De lichtaether en het relativiteitsbeginsel.” In *Jaarboek van de  
Koninklijke Akademie van Wetenschappen, gevestigd te Amsterdam*, pp.  
1–10 (2nd section). Amsterdam: Müller, 1916.  
Book dated Feb 1916. – repr. of 1915c.
- 1916b “Over Einstein’s theorie der zwaartekracht. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 24  
(1915–16): 1389–1402.



- Subm. 26 Feb 1916. – issue dated 8 Apr 1916. – English transl.: 1917g. – Russian transl. of 1917g–1917j; 1985. – English transl. repr. (with 1917h–1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – see also 1916c, 1916d, 1917d.
- 1916c “Over Einstein’s theorie der zwaartekracht. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 24 (1915–16): 1759–1774.  
Subm. 25 Mar 1916. – issue dated 23 May 1916. – English transl.: 1917h. – Russian transl. of 1917g–1917j; 1985. – English transl. repr. (with 1917g, 1917i, 1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – see also 1916b, 1916d, 1917d.
- 1916d “Over Einstein’s theorie der zwaartekracht. III.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 25 (1916–17): 468–486.  
Subm. 28 Apr 1916. – issue dated 26 Sep 1916. – English transl.: 1917i. – Russian transl. of 1917g–1917j; 1985. – English transl. repr. (with 1917g, 1917h, 1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – see also 1916b, c, 1917d.
- 1916e *Les théories statistiques en thermodynamique. Conférences faites au Collège de France en novembre 1912.* L. Dunoyer, ed. Leipzig; Berlin: Teubner, 1916.  
Lectures, Paris, Nov 1912, at the Collège de France. – Russian transl.: 1935b.
- 1917a “Some remarks on the theory of monatomic gases.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 19 (1916–17): 737–751.  
Issue dated Mar 1917. – transl. of 1914f. – repr.: 1938a.10 (*C.P.* 6, pp. 168–183).
- 1917b “On Hamilton’s principle in Einstein’s theory of gravitation.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 19 (1916–17): 751–765.  
Issue dated Mar 1917. – transl. of 1915a. – repr.: 1937b.8 (*C.P.* 5, pp. 229–245).
- 1917c “De gravitatiethorie van Einstein en de grondbegrippen der natuurkunde.” *Hand. Ned. Nat. Gen. Congr.* 16 (1917): 23–43.  
Lecture, The Hague, 12 Apr 1917, at the 16th Nederlandsch Natuur- en Geneeskundig Congres, 12–14 Apr 1917. – repr.: 1917e, 1939a.15 (*C.P.* 9, pp. 244–263).
- 1917d “Over Einstein’s theorie der zwaartekracht. IV.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 25 (1916–17): 1380–1396.  
Subm. 28 Oct 1916. – issue dated 31 May 1917. – English transl.: 1917j. – Russian transl. of 1917g–1917j; 1985. – English transl. repr. (with 1917g, 1917h, 1917i): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – see also 1916b, 1916c, 1916d.
- 1917e “De gravitatiethorie van Einstein en de grondbegrippen der natuurkunde.” *De Ingenieur* 32 (1917): 649–655.  
Issue dated 1 Sep 1917. – repr. of 1917c.
- 1917f “The dilatation of solid bodies by heat.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 19 (1916–17): 1324–1341.

- Issue dated Sep 1917. – rev. transl. of 1915f. – repr.: 1937a.6 (*C.P.* 4, pp. 67–86).
- 1917g “On Einstein’s theory of gravitation. I.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 19 (1916–17): 1341–1354.  
Issue dated Sep 1917. – transl. of 1916b. – repr. (with 1917h–1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – Russian transl. of 1917g–1917j: 1985. – see also 1917h, 1917i, 1917j.
- 1917h “On Einstein’s theory of gravitation. II.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 19 (1916–17): 1354–1369.  
Issue dated Sep 1917. – transl. of 1916c. – repr. (with 1917g, 1917i, 1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – Russian transl. of 1917g–1917j: 1985. – see also 1917g, 1917i, 1917j.
- 1917i “On Einstein’s theory of gravitation. III.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 20 (1917–18): 2–19.  
Transl. of 1916d. – repr. (with 1917g, 1917h, 1917j): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – Russian transl. of 1917g–1917j: 1985. – see also 1917g, 1917h, 1917j.
- 1917j “On Einstein’s theory of gravitation. IV.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 20 (1917–18): 20–34.  
Transl. of 1917d. – repr. (with 1917g, 1917h, 1917i): 1937b.9 (*C.P.* 5, pp. 246–313). – Russian transl. of 1917g–1917j: 1985. – see also 1917g, 1917h, 1917i.
- 1917k H.A. Lorentz and J. Droste, “De beweging van een stelsel lichamen onder den invloed van hunne onderlinge aantrekking, behandeld volgens de theorie van Einstein. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 26 (1917–18): 392–403.  
Subm. 27 Jan 1917. – issue dated 25 Oct 1917. – English transl. of 1917k, 1917l: 1937b.11 (*C.P.* 5, pp. 330–355). – see also 1917l.
- 1917l H.A. Lorentz and J. Droste, “De beweging van een stelsel lichamen onder den invloed van hunne onderlinge aantrekking, behandeld volgens de theorie van Einstein. II.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 26 (1917–18): 649–660.  
Subm. 29 Sep 1917. – issue dated 13 Dec 1917. – English transl. of 1917k, 1917l: 1937b.11 (*C.P.* 5, pp. 330–355). – see also 1917k.
- 1917m “Röntgen-stralen en structuur van kristallen. Voordrachten gehouden in Mei 1916, bewerkt door W.H. Keesom.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 3 (1917): 180–255.  
Lectures, Haarlem, May 1916, at Teyler’s Stichting.
- 1918a “Het verband tusschen hoeveelheid van beweging en energiestroom: Opmerkingen over den bouw van electronen en atomen. I.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 26 (1917–18): 981–995.  
Subm. 29 Dec 1917. – issue dated 22 Mar 1918. – English transl.: 1937b.10 (*C.P.* 5, pp. 314–329).

- 1918b “Over de wisselingen der intensiteit in het buigingsbeeld van een groot aantal onregelmatig verspreide openingen of lichaampjes.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 26 (1917–18): 1120–1135.  
Subm. 29 Sep 1917. – issue dated 22 Mar 1918. – English transl.: 1937a.10 (*C.P.* 4, pp. 125–143).
- 1918c [“Rede.”] *De Ingenieur* 33 (1918): 211–213.  
Issue dated 23 Mar 1918. – speech, Delft, 7 Mar 1918, at the Technische Hoogeschool, at the awarding of a honorary doctorate. – repr.: 1939a.22 (*C.P.* 9, pp. 318–325). – Russian transl.: 1970a.13.
- 1918d “Prof. D.J. Korteweg.” *Algemeen Handelsblad*, 12 Jul 1918.
- 1919a “Ter herinnering aan H.E.J.G. du Bois.” *De Ingenieur* 34 (1919): 2–3.  
Issue dated 4 Jan 1919.
- 1919b “De elektrische stroom. Oude en nieuwe denkbeelden.” In *Herdenking van het 150-jarig bestaan van het Bataafsch Genootschap der Proefondervindelijke Wijsbegeerte te Rotterdam: 1769–17 Augustus – 1919*, pp. 24–49. [S.l.]: [s.n.], [s.a.].  
Lecture, Rotterdam, 20 Sep 1919, at the Bataafsch Genootschap der Proefondervindelijke Wijsbegeerte, at the celebration of its 150th anniversary. – repr.: 1939a.9 (*C.P.* 9, pp. 127–148).
- 1919c “De zwaartekracht en het licht. Een bevestiging van Einstein’s gravitatie-theorie.” *Nieuwe Rotterdamsche Courant*, 19 Nov 1919.  
Dated 13 Nov 1919. – repr.: 1939a.16 (*C.P.* 9, pp. 264–275). – English transl.: 1919d. – transl. repr.: 1920c.
- 1919d “Dutch colleague explains Einstein [....]” *The New York Times*, 21 Dec 1919.  
Transl. of 1919c. – repr.: 1920c.
- 1919e “Uitkomsten der spectroscopie en theorie der atomen.” *De Gids* 83 (1919) II: 278–310.  
Repr.: 1939a.12 (*C.P.* 9, pp. 182–213).
- 1919f *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 1, *Stralings-theorie (1910–1911)*. A.D. Fokker, ed. Leiden: Brill, 1919.  
Later ed.: 2nd ed., 1926 (slightly rev.). – German transl. of 2nd ed.: 1927g. – English transl. of 2nd ed.: 1927i.3. – Russian transl. of 1927g: 1935c.
- 1919g *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 2, *Theorie der quanta (1916–1917)*. G.L. de Haas-Lorentz, ed. Leiden: Brill, 1919.  
English transl.: 1927i.4.
- 1920a “Augusto Righi.” *l’Arduo*, Jul 1920, p. 73.  
In commemoration of A. Righi.
- 1920b “De tonen van de Aeolusharp.” In *Willem Mengelberg Gedenkboek 1895–1920*, pp. 143–151. [R.A.D. Cort van der Linden, P. Cronheim, and H.J. de Marez Oyens, eds.] ’s-Gravenhage: Nijhoff, 1920.  
Repr.: 1939a.18 (*C.P.* 9, pp. 283–290).

- 1920c “The Einstein Theory of Relativity.” In *The Einstein Theory of Relativity. A concise statement by Prof. H.A. Lorentz of the University of Leiden*, pp. 25–64. New York: Brentano, 1920.  
Repr. of 1919d.
- 1920d *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 3, *Aethertheorieën en aethermodellen (1901–1902)*. H. Bremekamp, ed. Leiden: Brill, 1920.  
Later ed.: 2nd ed., 1926 (slightly rev.). – English transl.: 1927h.1. – German transl.: 1928g. – Russian transl. of 1927h.1: 1936a. – English transl. repr.: 1987.1.
- 1920e *Bibun sekibungaku*. [Tokyo:] Uchida Rokakuho, 1920.  
Transl. by M. Yamada of 1900i.
- 1921a “The Michelson-Morley experiment and the dimensions of moving bodies.” *Nature* 106 (1921): 793–795.  
Issue dated 17 Feb 1921. – repr.: 1934b.8 (*C.P.* 7, pp. 166–172); 1937b.12 (*C.P.* 5, pp. 356–362).
- 1921b “Positieve en negatieve electriciteit.” *De Ingenieur* 36 (1921): 212–220.  
Issue dated 19 Mar 1921. – lecture, The Hague, 26 Oct 1920, at the Afdeling voor Electrotechniek, Koninklijk Instituut van Ingenieurs. – English transl.: 1935e.4 (*C.P.* 8, pp. 48–75).
- 1921c “La prévision scientifique.” *Revue de l’Université de Bruxelles* 26 (1921): 445–460.  
Issue dated IV.1921. – lecture, Brussels, 28 Mar 1914, at the Université de Bruxelles. – repr.: 1935e.18 (*C.P.* 8, pp. 390–403). – Russian transl.: 1970a.10.
- 1921d “De theoretische beteekenis van het Zeeman-effect.” *Physica* 1 (1921): 228–241.  
Issue dated 31 Oct 1921. – English transl.: 1934b.4 (*C.P.* 7, pp. 87–100).
- 1921e “Deux mémoires de Henri Poincaré sur la physique mathématique.” *Acta Math.* 38 (1921): 293–308.  
Dated 9 Mar 1915. – repr.: 1934b.12 (*C.P.* 7, pp. 258–273), *Oeuvres de Henri Poincaré*, vol. 9, pp. 683–695 (Paris: Gauthier-Villars, 1954). – Russian transl.: 1970a.11, 1973c.
- 1921f “Dubbele breking bij reguliere kristallen.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 30 (1921): 362–368.  
Subm. 26 Nov 1921. – issue dated 19 Jan 1922. – English transl.: 1922b. – transl. repr.: 1936c.21 (*C.P.* 3, pp. 314–320).
- 1921g [“Discussion remarks.”] In *Solvay 1921*, passim.  
Cf. 1972c.
- 1921h *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 4, *Thermodynamica*. T.C. Clay-Jolles, ed. Leiden: Brill, 1921.  
Later ed.: 2nd rev. ed., 1929. – English transl.: 1927i.1. – Russian transl. of 1927i.1: 1941a.

- 1921i *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 5, *Kinetische problemen (1911–1912)*. E.D. Bruins and J. Reudler, eds. Leiden: Brill, 1921.  
English transl.: 1927h.2. – German transl.: 1928f.
- 1922a “Congratulations.” *Bull. Cal. Inst. Techn.* 31 (1922): 33–35.  
Issue dated Feb 1922. – speech, Pasadena, 28 Jan 1922, at the dedication of the Norman Bridge Laboratory of Physics of the California Institute of Technology.
- 1922b “Double refraction by regular crystals.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 24 (1921–22): 333–339.  
Transl. of 1921f. – repr.: 1936c.21 (*C.P.* 3, pp. 314–320).
- 1922c “Het in rekening brengen van den weerstand bij schommelende vloeistofbewegingen.” *De Ingenieur* 37 (1922): 695.  
Issue dated 8 Sep 1922. – German transl.: 1937a.19 (*C.P.* 4, pp. 252–254).
- 1922d “Proof of a theorem due to Heaviside.” *Proc. Nat. Ac. Sci.* 8 (1922): 333–338.  
Subm. 7 Aug 1922. – issue dated 15 Nov 1922. – repr.: 1936c.23 (*C.P.* 3, pp. 331–337).
- 1922e “Over Whittaker’s quantummechanisme in het atoom.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 31 (1922): 453–461.  
Subm. 28 Oct 1922. – issue dated 11 Dec 1922. – English transl.: 1923a. – transl. repr.: 1936c.22 (*C.P.* 3, pp. 321–330).
- 1922f “Kuenen als natuurkundige.” *De Gids* 86 (1922) IV: 209–215.
- 1922g “De electronentheorie. Voordrachten gehouden in October 1918, bewerkt door W.H. Keesom.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 5 (1922): 1–76.  
Lectures, Haarlem, Oct 1918, at Teyler’s Stichting.
- 1922h “Het magnetisme. Voordrachten gehouden in Januari 1921, bewerkt door W.H. Keesom.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 5 (1922): 77–134.  
Lectures, Haarlem, Jan 1921, at Teyler’s Stichting.
- 1922i “Opdracht.” In *Het Natuurkundig Laboratorium der Rijksuniversiteit te Leiden in de jaren 1904–1922. Gedenkboek, aangeboden aan H. Kamerlingh Onnes, directeur van het Laboratorium, bij gelegenheid van zijn veertigjarig professoraat op 11 November 1922*, pp. 1–6. [C.A. Crommelin, ed.] Leiden: IJdo, 1922.  
Dated 4 Sep 1922.
- 1922j *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 6, *Het relativiteitsbeginsel voor eenparige translaties (1910–1912)*. A.D. Fokker, ed. Leiden: Brill, 1922.  
German transl.: 1929b. – English transl.: 1931b.2.
- 1923a “On Whittaker’s quantum mechanism in the atom.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 25 (1922–23): 414–422.  
Transl. of 1922e. – repr.: 1936c.22 (*C.P.* 3, pp. 321–330).
- 1923b “De bepaling van het g-veld in de algemeene relativiteitstheorie met behulp van de wereldlijnen van lichtsignalen en stoffelijke punten, met

- eenige opmerkingen over de lengte van staven en den duur van tijdsintervallen en over de theorieën van Weyl en Eddington.” *Versl. Kon. Ak. Wet.* 32 (1923): 383–402.  
 Subm. 24 Mar 1923. – issue dated 10 May 1923. – English transl.: 1926d. – transl. repr.: 1937b.13 (*C.P.* 5, pp. 363–382).
- 1923c “The rotation of the earth and its influence on optical phenomena.” *Nature* 112 (1923): 103–104.  
 Issue dated 21 Jul 1923. – lecture, London, 17 May 1923, at University College. – repr.: 1934b.9 (*C.P.* 7, pp. 173–178).
- 1923d H.A. Lorentz and E. Herzen, “Les rapports de l’énergie et de la masse d’après Ernest Solvay.” *C. R. Ac. Sci.* 177 (1923): 925–929.  
 Subm. 12 Nov 1923.
- 1923e “Considerazioni elementari sul principio di relatività.” *l’Arduo* 3 (1923): 127–142.  
 Transl. by S. Timpanaro of 1914a. – also publ. as 1923i.
- 1923f *Clerk Maxwell’s electromagnetic theory. The Rede Lecture for 1923.* Cambridge: Cambridge University Press, 1923.  
 Lecture, Cambridge, 15 May 1923. – repr.: 1935e.15 (*C.P.* 8, pp. 353–366).
- 1923g H.A. Lorentz, A. Einstein, H. Minkowski and H. Weyl, *The principle of relativity: A collection of original memoirs on the special and general theory of relativity.* A. Sommerfeld, notes; W. Perrett and G.B. Jeffery, transl. London: Methuen, 1923.  
 Contents: 1923g.1, 1923g.2. – transl. of 4th ed. of 1913k. – many later eds. – repr.: New York: Dover, 1952.
- 1923g.1 “Michelson’s interference experiment.” – pp. 1–7. – transl. of secs. 89–92 of 1895b.
- 1923g.2 “Electromagnetic phenomena in a system moving with any velocity less than that of light.” – pp. 9–34. – repr. of 1904d (sec. 14 omitted).
- 1923h “À la mémoire d’Ernest Solvay.” In *Solvay 1923*, p. VII.
- 1923i “Notes sur la théorie des électrons.” In *Solvay 1923*, pp. 1–35 (pp. 20–35: discussion).  
 Repr. of pp. 1–19: 1935e.11 (*C.P.* 8, pp. 244–262).
- 1923j [“Discussion remarks.”] In *Solvay 1923*, passim.
- 1923k *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven.* Vol. 7, *Entropie en waarschijnlijkheid (1910–1911)*. C.A. Crommelin, ed. Leiden: Brill, 1923.  
 English transl.: 1927i.2.
- 1923l *Considerazioni elementari sul principio di relatività.* S. Timpanaro, ed. Torino: Gobetti, 1923. (Piccola Biblioteca di Scienza, nr. 1).  
 Transl. of 1914a. – also publ. as 1923e.
- 1924a “The radiation of light.” *Nature* 113 (1924): 608–611.  
 Issue dated 26 Apr 1924. – also publ. as 1925a.

- 1924b “On the motion of electricity in a spherical shell placed in a magnetic field.” In *Fourth International Congress of Refrigeration, London June 1924. First International Commission of the International Institute of Refrigeration. Reports and Communications presented by the President H. Kamerlingh Onnes*, pp. 207–210 (1st section) Leiden: IJdo, 1924. Repr.: 1924c. – French transl.: 1925g. – transl. repr.: 1936c.24 (*C.P.* 3, pp. 338–341).
- 1924c “On the motion of electricity in a spherical shell placed in a magnetic field.” *Comm. Phys. Lab. Un. Leiden* 15 (Suppl.): 35–40. Repr. of 1924b.
- 1925a [“Toespraak tot P. Zeeman.”] *Physica* 5 (1925): 73–77. Issue dated Mar 1925. – speech, Amsterdam, 12 Mar 1925. – repr.: 1939a.24 (*C.P.* 9, pp. 335–339).
- 1925b “The radiation of light.” *Proc. Roy. Inst.* 24 (1925): 158–167. Issue dated Apr 1925. – lecture, London, 1 Jun 1923, at the Royal Institution. – also publ. as 1924a. – repr.: 1935e.2 (*C.P.* 8, pp. 17–27).
- 1925c “The motion of electricity in metals.” *Journal of the Institute of Metals* 33 (1925): 257–278. Lecture, London, 6 May 1925, at the Institute of Metals. – repr.: 1935e.13 (*C.P.* 8, pp. 307–332).
- 1925d “Discurso del Prof. Hendrik A. Lorentz.” In *Discursos leídos en la solemne sesión celebrado bajo la presidencia de S.M. el Rey Don Alfonso XIII, para hacer entrega de la Medalla Echegaray al Prof. H.A. Lorentz el día 18 de Mayo de 1925*, pp. 17–22. Madrid: Voluntad, 1925. Lecture, Madrid, 18 May 1925, on acceptance of the Echegaray Medal. – in French.
- 1925e “Max Planck und die Quantentheorie.” *Naturw.* 13 (1925): 1077–1082. Issue dated 18 Dec 1925. – repr.: 1934b.19 (*C.P.* 7, pp. 385–399). – Russian transl.: 1926e, 1970a.18.
- 1925f [“Dankbrief.”] *Versl. Kon. Ak. Wet.* 34 (1925): 1194.
- 1925g “Le mouvement de l’électricité dans une couche sphérique placée dans un champ magnétique.” *Arch. Néerl.* (3A) 9 (1925): 171–174. Transl. of 1924b. – repr.: 1936c.24 (*C.P.* 3, pp. 338–341).
- 1925h “l’Ancienne et la nouvelle mécanique.” In *Le livre du cinquantième de la Société française de Physique*, pp. 99–114. Paris: éditions de la Revue d’Optique Théorique et Instrumentale, 1925. Lecture, Paris, 10 Dec 1923, at the Sorbonne. – repr.: 1934b.13 (*C.P.* 7, pp. 274–289).
- 1925i “Die Theorie des Zeemaneffektes.” In *Handbuch der Radiologie*. E. Marx, ed. Vol. 6, *Die Theorien der Radiologie*, pp. 141–188. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1925.
- 1925j *Lessen over theoretische natuurkunde aan de Rijks-Universiteit te Leiden gegeven*. Vol. 8, *De theorie van Maxwell (1900–1902)*. H. Bremekamp, ed. Leiden: Brill, 1925.

- German transl.: 1931a. – English transl.: 1931b.1. – Russian transl. of 1931a: 1933a.
- 1926a “Antwoord van Professor Lorentz.” *Physica* 6 (1926): 21–29.  
Issue dated Jan 1926. – speech, Leiden, 11 Dec 1925, at the university, on acceptance of a honorary doctorate in medicine, at the celebration of the 50th anniversary of his doctorate. – repr.: 1939a.23 (*C.P.* 9, pp. 326–334). – Russian transl.: 1970a.14.
- 1926b [“Grafrede H. Kamerlingh Onnes.”] *Chem. Weekbl.* 23 (1926): 146–147.  
Issue dated 6 Mar 1926. – funeral oration, Leiden, 25 Feb 1926. – repr.: 1926f, 1939a.31 (*C.P.* 9, pp. 407–410).
- 1926c “Het proefschrift van Prof. Kamerlingh Onnes, door H.A. Lorentz besproken op zijn college van 1 Maart 1926.” *Physica* 6 (1926): 165–180.  
Issue dated 10 Jul 1926. – lecture, Leiden, 1 Mar 1926. – repr.: 1939a.19 (*C.P.* 9, pp. 291–307).
- 1926d “The determination of the potentials in the general theory of relativity, with some remarks about the measurement of lengths and intervals of time and about the theories of Weyl and Eddington.” *Proc. Kon. Ak. Wet.* 29 (1926): 383–399.  
Transl. of 1923b. – repr.: 1937b.13 (*C.P.* 5, pp. 363–382).
- 1926e “Maks Plank i teoriia kvantov.” *Uspekhi fizicheskikh nauk* 6 (1926): 81–92.  
Transl. of 1925e.
- 1926f “Rede, uitgesproken aan het graf van Prof. Kamerlingh Onnes, den 25sten Februari 1926.” In *In memoriam Heike Kamerlingh Onnes. 21 September 1853 – 21 Februari 1926*, pp. 1–4. Leiden: IJdo, 1926.  
Repr. of 1926b.
- 1926g “Physics in the new and the old world.” In *Lectures on physics and physiology delivered in the University of Leyden during the second Netherlands week for American students July 5–10, 1926*, pp. 1–13. [C.A. Crommelin, ed.] Leiden: Sijthoff, 1926.  
Lecture, Leiden, 5 Jul 1926. – repr.: 1935e.19 (*C.P.* 8, pp. 404–417).
- 1927a [“Toespraak tot M. Planck.”] *Versl. Kon. Ak. Wet.* 36 (1927): 532–536.  
Speech, Amsterdam, 28 May 1927, at the Koninklijke Akademie van Wetenschappen, at the awarding of the Lorentz Medal to Max Planck. – in German. – repr.: 1939a.26 (*C.P.* 9, pp. 343–348). – Russian transl.: 1970a.19.
- 1927b “Allocution de M. H.-A. Lorentz, au nom des délégations étrangères.” *Rev. Opt.* 6 (1927): 515–516.  
Speech, Paris, at the Centenaire d’Augustin Fresnel, 27 Oct 1927. – repr.: 1939a.25 (*C.P.* 9, pp. 340–342). – Russian transl: 1970a.12.
- 1927c “Notice nécrologique.” In *Solvay 1927*, p. V.
- 1927d “Application de la théorie des électrons aux propriétés des métaux.” In *Solvay 1927*, pp. 1–66 (pp. 46–66: discussion).



- Repr. (without discussion): 1929a, 1935e.12 (*C.P.* 8, pp. 263–306).  
 1927e ["Discussion remarks."] In *Solvay 1927*, passim.  
 1927f *Problems of modern physics. A course of lectures delivered in the California Institute of Technology.* H. Bateman, ed. Boston [etc.]: Ginn, 1927.  
 Lectures, Pasadena, 1922. – repr.: New York: Dover, 1967.  
 1927g *Vorlesungen über theoretische Physik an der Universität Leiden.* Vol. 1, *Theorie der Strahlung.* A.D. Fokker, ed.; G.L. de Haas-Lorentz, transl. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1927.  
 Transl. of 2nd ed. of 1919f. – Russian transl.: 1935c.  
 1927h *Lectures on theoretical physics delivered at the University of Leiden.* Vol. 1. L. Silberstein and A.P.H. Trivelli, transl. London: MacMillan, 1927.  
 Contents: 1917h.1, 1927h.2.  
 1927h.1 "Aether theories and aether models (1901–1902)." – pp. 1–71. – transl. of 1920d. – repr.: 1987.1. – Russian transl.: 1936a.  
 1927h.2 "Kinetical problems (1911–1912)." – pp. 73–195. – transl. of 1921i.  
 1927i *Lectures on theoretical physics delivered at the University of Leiden.* Vol. 2. L. Silberstein and A.P.H. Trivelli, transl. London: MacMillan, 1927.  
 Contents: 1927i.1–1927i.4.  
 1927i.1 "Thermodynamics." – pp. 1–137. – transl. of 1921h. – Russian transl.: 1941a.  
 1927i.2 "Entropy and probability (1910–1911)." – pp. 139–205. – transl. of 1923k.  
 1927i.3 "The theory of radiation (1910–1911)." – pp. 207–275. – transl. of 1919f.  
 1927i.4 "The theory of quanta (1916–1917)." – pp. 277–410. – transl. of 1919g.  
 1928a "How can atoms radiate?" *J. Franklin Inst.* 205 (1928): 449–471. Issue dated Apr 1928. – lecture, Philadelphia, 31 Mar 1927, at the Franklin Institute. – repr.: 1935e.3 (*C.P.* 8, pp. 28–47).  
 1928b ["Conference paper."] *Astrophys. J.* 68 (1928): 345–351. Issue dated Dec 1928. – lecture, Pasadena, at the Conference on the Michelson-Morley Experiment, Mount Wilson Observatory, 4–5 Feb 1927.  
 1928c "Sur la rotation d'un électron qui circule autour d'un noyau." In *Atti del Congresso Internazionale dei Fisici, 11–20 Settembre 1927–V, Como – Pavia – Roma. Onoranze ad Alessandro Volta nel primo centenario della morte.* Vol. 2, pp. 3–32. Bologna: Zanichelli, 1929.  
 Lecture, Como, 14 Sep 1927, at the Congresso Internazionale dei Fisici, Como, Pavia, Rome, 11–20 Sep 1927. – repr.: 1934b.10 (*C.P.* 7, pp. 179–204).

- 1928d “Discorso del Prof. H.A. Lorentz.” In *Atti del Congresso Internazionale dei Fisici, 11–20 Settembre 1927-V, Como – Pavia – Roma. Onoranze ad Alessandro Volta nel primo centenario della morte*. Vol. 2, pp. 621–630. Bologna: Zanichelli, 1928.  
Speech, Pavia, 17 Sep 1927, at the Congresso Internazionale dei Fisici, Como, Pavia, Rome, 11–20 Sep 1927.
- 1928e [“Discussion remarks.”] In *Solvay 1928*, passim.
- 1928f *Vorlesungen über theoretische Physik an der Universität Leiden*. Vol. 2, *Kinetische Probleme*. E.D. Bruins and J. Reudler, eds.; G.L. de Haas-Lorentz, transl. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1928.  
Transl. of 1921i. – publ. in one vol. with 1928g.
- 1928g *Vorlesungen über theoretische Physik an der Universität Leiden*. Vol. 3, *Aethertheorien und Aethermodelle*. H. Bremekamp, ed. G.L. de Haas-Lorentz, transl. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1928.  
Transl. of 2nd ed. of 1920d. – publ. in one vol. with 1928f.
- 1929a “Application de la théorie des électrons aux propriétés des métaux.” *Arch. Mus. Teyler* (3) 6 (1929): 1–39.  
Repr. (without discussion) of 1927d.
- 1929b *Vorlesungen über theoretische Physik an der Universität Leiden*. Vol. 4, *Relativitätstheorie für gleichförmige Translationen (1910–1912)*. A.D. Fokker, ed.; H. Stücklen, transl. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1929.  
Transl. of 1922j.
- 1931a *Vorlesungen über theoretische Physik an der Universität Leiden*. Vol. 5, *Die Maxwellsche Theorie (1900–1902)*. H. Bremekamp, ed.; H. Stücklen, transl. Leipzig: Akademische Verlagsgesellschaft, 1931.  
Transl. of 1925j. – Russian transl.: 1933a.
- 1931b *Lectures on theoretical physics at the University of Leiden*. Vol. 3. L. Silberstein and A.P.H. Trivelli, transl. London: MacMillan, 1931.  
Contents: 1931b.1, 1931b.2.  
1931b.1 “Maxwell’s theory (1900–1902).” – pp. 1–178. – transl. of 1925j.  
1931b.2 “The principle of relativity for uniform translations (1910–1912).” – pp. 179–326. – transl. of 1922j.
- 1933a *Teoriia élektromagnitnogo polia*. Moskva; Leningrad: GTTI, 1933.  
Transl. by K.F. Teodorichik of 1931a.
- 1934a *Teoriia élektronov i ee primeneniie k iavleniiam sveta i teplovogo izlucheniia*. Leningrad; Moskva: GTTI, 1934.  
Transl. by M.V. Savost’ianova of 2nd ed. of 1909i. – ed. by T.P. Kravets. – later eds.: 2nd ed., 1953; 3rd ed., 1954; 4th ed., Moskva: Gostekhizdat, 1956. – repr. of sec. 194: 1973d.
- 1934b *Collected Papers*. Vol. 7. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1934.  
Contents: 1934b.1–1934b.19  
1934b.1 “Hydrodynamic problems.” – pp. 1–34. – transl. of 1915b.

- 1934b.2 “Sur la théorie des phénomènes magnéto-optiques récemment découverts.” – pp. 35–65. – repr. of 1900e.
- 1934b.3 “Nobel-Vorlesung.” – pp. 66–86. – repr. of 1904a.
- 1934b.4 “The theoretical significance of the Zeeman-effect.” – pp. 87–100. – transl. of 1921d.
- 1934b.5 “Die Fragen, welche die translatorische Bewegung des Lichtäthers betreffen.” – pp. 101–115. – repr. of 1898h.
- 1934b.6 “La gravitation.” – pp. 116–146. – repr. of 1914j.
- 1934b.7 “Considérations élémentaires sur le principe de relativité.” – pp. 147–165. – repr. of 1914a.
- 1934b.8 “The Michelson-Morley experiment and the dimensions of moving bodies.” – pp. 166–172. – repr. of 1921a.
- 1934b.9 “The rotation of the earth and its influence on optical phenomena.” – pp. 173–178. – repr. of 1923c.
- 1934b.10 “Sur la rotation d’un électron qui circule autour d’un noyau.” – pp. 179–204. – repr. of 1928c.
- 1934b.11 “Alte und neue Fragen der Physik.” – pp. 205–257. – repr. of 1910g.
- 1934b.12 “Deux mémoires de Henri Poincaré sur la physique mathématique.” – pp. 258–273. – repr. of 1921e.
- 1934b.13 “l’Ancienne et la nouvelle mécanique.” – pp. 274–289. – repr. of 1925h.
- 1934b.14 “La thermodynamique et les théories cinétiques.” – pp. 290–316. – repr. of 1905h.
- 1934b.15 “Le partage de l’énergie entre la matière pondérable et l’éther.” – pp. 317–343. – repr. of 1909h.
- 1934b.16 “Zur Strahlungstheorie.” – pp. 344–346. – repr. of 1908d.
- 1934b.17 “Sur l’application au rayonnement du théorème de l’équipartition de l’énergie.” – pp. 347–373. – repr. of pp. 12–39 of 1912i.
- 1934b.18 “Die Hypothese der Lichtquanten.” – pp. 374–384. – repr. of 1910c.
- 1934b.19 “Max Planck und die Quantentheorie.” – pp. 385–399. – repr. of 1925e.
- 1935a *Printsip otmositel’nosti*. Leningrad: ONTI, 1935.  
Transl. of 1913k. – ed. by V.K. Frederiks and D.D. Ivanenko. – contents: 1935a.1, 1935a.2.
- 1935a.1 “Interferentsionnyĭopyt Maĭkel’sona.” – pp. 9–15. – transl. of secs. 89–92 of 1895b.
- 1935a.2 “Élektromagnitnye iavleniia v sisteme, dvizhushcheĭsia s liuboĭ skorost’iu, men’sheĭskorosti sveta.” – pp. 16–48. – transl. of 1904c.
- 1935b *Statisticheskie teorii v termodinamike*. Leningrad; Moskva: ONTI, 1935.  
Transl. of 1916e. – ed. by Iu.A. Krutkov.

- 1935c *Lektsii po teoreticheskoi fizike*. Vol. 1, Teoriia izlucheniia. Moskva; Leningrad: ONTI, 1935.  
Transl. by E.L. Starokadomskaia of 1927g.
- 1935d *Collected Papers*. Vol. 1. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1935.  
Contents: 1935d.1, 1935d.2.
- 1935d.1 “Over de theorie der terugkaatsing en breking van het licht.” – pp. 1–192. – repr. of 1875b.
- 1935d.2 “Sur la théorie de la réflexion et de la réfraction de la lumière.” – pp. 193–383. – transl. of 1875b.
- 1935e *Collected Papers*. Vol. 8. P. Zeeman and A.D. Fokker, eds. The Hague: Nijhoff, 1935.  
Contents: 1935e.1–1935e.19
- 1935e.1 “Das Licht und die Struktur der Materie.” – pp. 1–16. – repr. of 1907d.
- 1935e.2 “The radiation of light.” – pp. 17–27. – repr. of 1925a.
- 1935e.3 “How can atoms radiate?” – pp. 28–47. – repr. of 1928a.
- 1935e.4 “Positive and negative electricity.” – pp. 48–75. – transl. of 1921b.
- 1935e.5 “Ergebnisse und Probleme der Elektronentheorie.” – pp. 76–124. – repr. of 1905a.
- 1935e.6 “The experimental foundations of the theory of electricity.” – pp. 125–151. – transl. of 1908a.
- 1935e.7 “On positive and negative electrons.” – pp. 152–158. – repr. of 1906c.
- 1935e.8 “The methods of the theory of gases extended to other fields.” – pp. 159–182. – transl. of 1909d.
- 1935e.9 “Nouveaux résultats dans le domaine des théories moléculaires.” – pp. 183–213. – repr. of 1912d.
- 1935e.10 “Anwendung der kinetischen Theorien auf Elektronenbewegung.” – pp. 214–243. – repr. of 1914q.
- 1935e.11 “Notes sur la théorie des électrons.” – pp. 244–262. – repr. of pp. 1–19 of 1923i.
- 1935e.12 “Application de la théorie des électrons aux propriétés des métaux.” – pp. 263–306. – repr. of pp. 1–45 of 1927d.
- 1935e.13 “The motion of electricity in metals.” – pp. 307–332. – repr. of 1925c.
- 1935e.14 “Elektromagnetische Theorien physikalischer Erscheinungen.” – pp. 333–352. – repr. of 1900f.
- 1935e.15 “Clerk Maxwell’s electromagnetic theory.” – pp. 353–366. – repr. of 1923f.
- 1935e.16 “Quelques remarques sur la théorie du magnétisme.” – pp. 367–378. – repr. of 1912a.
- 1935e.17 “La liquéfaction de l’hélium.” – pp. 379–389. – repr. of 1908f.

- 1935e.18 “La prévision scientifique.” – pp. 390–403. – repr. of 1921c.
- 1935e.19 “Physics in the new and the old world.” – pp. 404–417. – repr. of 1926g.
- 1936a *Teorii i modeli éfira*. Moskva; Leningrad: ONTI, 1936.  
Transl. of 1927h.1. – ed. by A.K. Timipiázev and É.A. Tseïlin.
- 1936b *Collected Papers*. Vol. 2. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1936.  
Contents: 1936b.1–1936b.4.
- 1936b.1 “Concerning the relation between the velocity of propagation of light and the density and composition of media.” – pp. 1–119. – transl. of 1879a.
- 1936b.2 “Les formules fondamentales de l’électrodynamique.” – pp. 120–135. – repr. of 1882a.
- 1936b.3 “Le phénomène découvert par Hall et la rotation électromagnétique du plan de polarisation de la lumière.” – pp. 136–163. – repr. of 1884a.
- 1936b.4 “La théorie électromagnétique de Maxwell et son application aux corps mouvants.” – pp. 164–343. – repr. of 1892f.
- 1936c *Collected Papers*. Vol. 3. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague, Nijhoff, 1936.  
Contents: 1936c.1–1936c.24.
- 1936c.1 “The theorem of Poynting concerning the energy in the electromagnetic field and two general propositions concerning the propagation of light.” – pp. 1–11. – transl. of 1895a.
- 1936c.2 “Remark concerning a paper by Wind: “Dispersion of the magnetic rotation of the plane of polarisation.”” – pp. 12–16. – transl. of 1897b.
- 1936c.3 “Optical phenomena connected with the charge and mass of the ions. I.” – pp. 17–29. – transl. of 1898c.
- 1936c.4 “Optical phenomena connected with the charge and mass of the ions. II.” – pp. 30–39. – transl. of 1898d.
- 1936c.5 “Influence du champ magnétique sur l’émission lumineuse.” – pp. 40–46. – repr. of 1898b.
- 1936c.6 “Sur la polarisation partielle de la lumière émise par une source lumineuse dans un champ magnétique.” – pp. 47–66. – repr. of 1899k.
- 1936c.7 “Zur Theorie des Zeemaneffektes.” – pp. 67–72. – repr. of 1899j.
- 1936c.8 “La théorie élémentaire du phénomène de Zeeman. Réponse à une objection de M. Poincaré.” – pp. 73–90. – repr. of 1902l.
- 1936c.9 “Sur les vibrations de systèmes portant des charges électriques et placés dans un champ magnétique.” – pp. 91–112. – repr. of 1899m.

- 1936c.10 “Über die scheinbare Masse der Ionen.” – pp. 113–116. – repr. of 1900h (discussion omitted).
- 1936c.11 “The fundamental equations for electromagnetic phenomena in ponderable bodies, deduced from the theory of electrons.” – pp. 117–131. – repr. of 1902i.
- 1936c.12 “Contributions to the theory of electrons.” – pp. 132–154. – repr. of 1903b.
- 1936c.13 “On the emission and absorption by metals of rays of heat of great wave-lengths.” – pp. 155–176. – repr. of 1903d.
- 1936c.14 “Remarques au sujet d’induction unipolaire.” – pp. 177–179. – repr. of 1904h.
- 1936c.15 “Le mouvement des électrons dans les métaux.” – pp. 180–214. – repr. of 1905q.
- 1936c.16 “The absorption and emission lines of gaseous bodies.” – pp. 215–238. – repr. of 1906b.
- 1936c.17 “On the scattering of light by molecules.” – pp. 239–257. – repr. of 1910d.
- 1936c.18 “Sur la théorie de l’effet Zeeman observé dans une direction quelconque.” – pp. 258–280. – repr. of 1912c.
- 1936c.19 “On the nature of Röntgen rays.” – pp. 281–294. – transl. of 1913d.
- 1936c.20 “The width of spectral lines.” – pp. 295–313. – repr. of 1915e.
- 1936c.21 “Double refraction by regular crystals.” – pp. 314–320. – repr. of 1922b.
- 1936c.22 “On Whittaker’s quantum mechanism in the atom.” – pp. 321–330. – repr. of 1923a.
- 1936c.23 “Proof of a theorem due to Heaviside.” – pp. 331–337. – repr. of 1922d.
- 1936c.24 “Le mouvement de l’électricité dans une couche sphérique placée dans un champ magnétique.” – pp. 338–341. – repr. of 1925g.
- 1937a *Collected Papers*. Vol. 4. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1937.  
Contents: 1937a.1–1937a.19.
- 1937a.1 “Concerning the motion of a circular cylinder on a plane.” – pp. 1–6. – transl. of 1875a.
- 1937a.2 “A general theorem concerning the motion of a viscous fluid and a few consequences derived from it.” – pp. 7–14. – transl. of 1896c.
- 1937a.3 “On the resistance experienced by a flow of liquid in a cylindrical tube.” – pp. 15–35. – transl. of 1897a.
- 1937a.4 “Some considerations on the principles of dynamics, in connexion with Hertz’s “Prinzipien der Mechanik”.” – pp. 36–58. – repr. of 1902f.

- 1937a.5 “The motion of underground water in the vicinity of wells.” – pp. 59–66. – transl. of 1913b.
- 1937a.6 “The dilatation of solid bodies by heat.” – pp. 67–86. – repr. of 1917f.
- 1937a.7 “Über die Brechung des Lichtes durch Metallprismen.” – pp. 87–103. – repr. of 1892a.
- 1937a.8 “Sur la méthode du miroir tournant pour la détermination de la vitesse de la lumière.” – pp. 104–118. – repr. of 1901g.
- 1937a.9 “On the visibility of small particles.” – pp. 119–124. – transl. of 1910h.
- 1937a.10 “On the changes in intensity in the diffraction pattern of a large number of irregularly arranged holes or particles.” – pp. 125–143. – transl. of 1918b.
- 1937a.11 “Sur un théorème général de l’optique.” – pp. 144–152. – repr. of 1914i.
- 1937a.12 “De l’influence du mouvement de la terre sur les phénomènes lumineux.” – pp. 153–214. – repr. of 1887c.
- 1937a.13 “On the reflection of light by moving bodies.” – pp. 215–218. – transl. of 1892b.
- 1937a.14 “The relative motion of the earth and the ether.” – pp. 219–223. – transl. of 1892c.
- 1937a.15 “Stokes’ theory of aberration.” – pp. 224–231. – transl. of 1892d.
- 1937a.16 “On the influence of the earth’s motion on the propagation of light in doubly refracting bodies.” – pp. 232–236. – transl. of 1893a.
- 1937a.17 “Concerning the problem of the dragging along of the ether by the earth.” – pp. 237–244. – transl. of 1897d.
- 1937a.18 “La théorie de l’aberration de Stokes dans l’hypothèse d’un éther n’ayant pas partout la même densité.” – pp. 245–251. – repr. of 1902k.
- 1937a.19 “Ein Rechnungsansatz für den Widerstand bei Flüssigkeitsschwingungen.” – pp. 252–254. – transl. of 1922c.
- 1937b *Collected Papers*. Vol. 5. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1937.  
Contents: 1937b.1–1937b.13.
- 1937b.1 “Versuch einer Theorie der electrischen und optischen Erscheinungen in bewegten Körpern.” – pp. 1–138. – repr. of 1895b.
- 1937b.2 “Théorie simplifiée des phénomènes électriques et optiques dans des corps en mouvement.” – pp. 139–155. – repr. of 1902j.
- 1937b.3 “The rotation of the plane of polarization in moving media.” – pp. 156–166. – repr. of 1902d.
- 1937b.4 “The intensity of radiation and the motion of the earth.” – pp. 167–171. – repr. of 1902e.

- 1937b.5 “Electromagnetic phenomena in a system moving with any velocity smaller than that of light.” – pp. 172–197. – repr. of 1904d.
- 1937b.6 “Considérations sur la pesanteur.” – pp. 198–215. – repr. of 1902m.
- 1937b.7 “Sur la masse de l’énergie.” – pp. 216–228. – repr. of 1912f.
- 1937b.8 “On Hamilton’s principle in Einstein’s theory of gravitation.” – pp. 229–245. – repr. of 1917b.
- 1937b.9 “On Einstein’s theory of gravitation.” – pp. 246–313. – repr. of 1917g–1917j.
- 1937b.10 “The connection between momentum and flow of energy. Remarks concerning the structure of electrons and atoms.” – pp. 314–329. – transl. of 1918a.
- 1937b.11 “The motion of a system of bodies under the influence of their mutual attraction, according to Einstein’s theory.” – pp. 330–355. – transl. of 1917k,l.
- 1937b.12 “The Michelson–Morley experiment and the dimensions of moving bodies.” – pp. 356–362. – repr. of 1921a.
- 1937b.13 “The determination of the potentials in the general theory of relativity, with some remarks about the measurement of lengths and intervals of time and about the theories of Weyl and Eddington.” – pp. 363–382. – repr. of 1926d.
- 1938a *Collected Papers*. Vol. 6. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague: Nijhoff, 1938.  
Contents: 1938a.1–1938a.18.
- 1938a.1 “Les équations du mouvement des gaz, et la propagation du son suivant la théorie cinétique des gaz.” – pp. 1–39. – repr. of 1881d.
- 1938a.2 “Über die Anwendung des Satzes vom Virial in der kinetischen Theorie der Gase.” – pp. 40–50. – repr. of 1881a.
- 1938a.3 “Sur les mouvements qui se produisent dans une masse gazeuse, sous l’influence de la pesanteur, à la suite de différences de température.” – pp. 51–73. – repr. of 1882b.
- 1938a.4 “Über das Gleichgewicht der lebendigen Kraft unter Gasmolekülen.” – pp. 74–111. – repr. of 1887a.
- 1938a.5 “On the molecular motion of dissolved substances.” – pp. 112–113. – transl. of 1889b.
- 1938a.6 “Sur la théorie moléculaire des dissolutions diluées.” – pp. 114–133. – repr. of 1892e.
- 1938a.7 “On the entropy of a mass of gas.” – pp. 134–142. – transl. of 1896d.
- 1938a.8 “Bemerkungen zum Virialtheorem.” – pp. 143–151. – repr. of 1904b.
- 1938a.9 “Sur la théorie des éléments d’énergie.” – pp. 152–167. – repr. of 1912g.



- 1938a.10 “Some remarks on the theory of monatomic gases.” – pp. 168–183. – repr. of 1917a.
- 1938a.11 “Sur l’application aux phénomènes thermo-électriques, de la seconde loi de la théorie mécanique de la chaleur.” – pp. 184–219. – repr. of 1886b.
- 1938a.12 “Sur la théorie des phénomènes thermo-électriques.” – pp. 220–251. – repr. of 1889c.
- 1938a.13 “On the equilibrium of radiant heat in the case of doubly refracting bodies.” – pp. 252–258. – transl. of 1896b.
- 1938a.14 “De l’influence des corps étrangers sur la température de transformation.” – pp. 259–264. – repr. of 1899l.
- 1938a.15 “The theory of radiation and the second law of thermodynamics.” – pp. 265–279. – repr. of 1901b.
- 1938a.16 “Boltzmann’s and Wien’s laws of radiation.” – pp. 280–292. – repr. of 1901f.
- 1938a.17 “On the radiation of heat in a system of bodies having a uniform temperature.” – pp. 293–317. – repr. of 1905n.
- 1938a.18 “On Nernst’s heat-theorem.” – pp. 318–324. – transl. of 1913e.
- 1939a *Collected Papers*. Vol. 9. [P. Zeeman and A.D. Fokker, eds.] The Hague, Nijhoff, 1939.  
Contents: 1939a.1–1939a.31.
- 1939a.1 “De moleculaire theoriën in de natuurkunde.” – pp. 1–25. – repr. of 1887a.
- 1939a.2 “Molecular theories in physics.” – pp. 26–49. – transl. of 1887a.
- 1939a.3 “De tegenwoordige stand der mechanische warmtetheorie, in het bijzonder wat de toepassingen van de tweede wet dezer theorie betreft.” – pp. 50–52. – repr. of 1887b.
- 1939a.4 “De wegen der theoretische natuurkunde.” – pp. 53–76. – repr. of 1905c.
- 1939a.5 “Toeval en waarschijnlijkheid bij natuurkundige verschijnselen.” – pp. 77–88. – repr. of 1909a.
- 1939a.6 “Electriciteit en ether.” – pp. 89–101. – repr. of 1891b.
- 1939a.7 “De electronen-theorie.” – pp. 102–111. – repr. of 1901e.
- 1939a.8 “De laatste vorderingen der electriciteitsleer.” – pp. 112–126. – repr. of 1902g.
- 1939a.9 “De elektrische stroom, oude en nieuwe denkbeelden.” – pp. 127–148. – repr. of 1919b.
- 1939a.10 “De door Prof. Röntgen ontdekte stralen.” – pp. 149–166. – repr. of 1896a.
- 1939a.11 “Het licht en de bouw der materie.” – pp. 167–181. – repr. of 1907e.
- 1939a.12 “Uitkomsten der spectroscopie en theorie der atomen.” – pp. 182–213. – repr. of 1919e.

- 1939a.13 “Nieuwe richtingen in de natuurkunde.” – pp. 214–232. – repr. of 1913i.
- 1939a.14 “De lichteaether en het relativiteitsbeginsel.” – pp. 233–243. – repr. of 1915c.
- 1939a.15 “De gravitatietheorie van Einstein en de grondbegrippen der natuurkunde.” – pp. 244–263. – repr. of 1917c.
- 1939a.16 “De zwaartekracht en het licht, een bevestiging van Einstein’s gravitatietheorie.” – pp. 264–275. – repr. of 1919c.
- 1939a.17 “Über das Ringsystem der Cyclophanie bei zweimaliger innerer Reflexion in besonders geschliffenen Kalkspathrismen.” – pp. 276–282. – unpublished note, ~1879.
- 1939a.18 “De tonen van de Aeolusharp.” – pp. 283–290. – repr. of 1920b.
- 1939a.19 “Het proefschrift van Prof. Kamerlingh Onnes.” – pp. 291–307. – repr. of 1926c.
- 1939a.20 “Prof. van der Waals’ bekroning met den Nobelprijs.” – pp. 308–314. – repr. of 1910f.
- 1939a.21 “Ernest Solvay.” – pp. 315–317. – repr. of 1914g.
- 1939a.22 “Rede bij de aanvaarding van het doctoraat in de technische wetenschappen, honoris causa. 7 Maart 1918.” – pp. 318–325. – repr. of 1918c.
- 1939a.23 “Rede bij de aanvaarding van het doctoraat in de geneeskunde, honoris causa, bij de herdenking van het 50-jarig doctoraat 11 December 1925.” – pp. 326–334. – repr. of 1926a.
- 1939a.24 “Prof. Dr. P. Zeeman 1900–1925.” – pp. 335–339. – repr. of 1925a.
- 1939a.25 “Centenaire d’Augustin Fresnel (1788–1827).” – pp. 340–342. – repr. of 1927b.
- 1939a.26 “Ansprache, anlässlich der Überreichung der Lorentz-Medaille an Professor Max Planck 28 Mei 1927.” – pp. 343–348. – repr. of 1927a.
- 1939a.27 “Lord Kelvin (1824–1907).” – pp. 349–358. – repr. of 1907g.
- 1939a.28 “Ludwig Boltzmann.” – pp. 359–390. – repr. of 1907c.
- 1939a.29 “Johannes Bosscha (1831–1911).” – pp. 391–403. – repr. of 1911e.
- 1939a.30 “Johan Kuenen (1866–1922).” – pp. 404–406. – funeral oration.
- 1939a.31 “Heike Kamerlingh Onnes (1853–1926).” – pp. 407–410. – repr. of 1926b.
- 1941a *Lektsii po termodinamike*. Moskva; Leningrad: Gostekhizdat, 1941. Transl. by M.E. Gintsburg of 1927i.1 – ed. by K.V. Astakhov. – later ed.: 2nd ed., Moskva; Leningrad: GITTL, 1946.

- 1967a “The theory of electrons and the propagation of light.” In *Nobel lectures including presentation speeches and laureates' biographies. Physics 1901–1921*, pp. 14–29. Amsterdam etc.: Elsevier, 1967. – XII, 498 pp. Transl. of 1904a.
- 1970a *Starye i novye problemy fiziki*. Moskva: Nauka, 1970.  
Ed. by U.I. Frankfurt. – contents: 1970a.1–1970a.19 and much add. material not by Lorentz.
- 1970a.1 “Interferentsionnyĭ opyt Maikel'sona.” – pp. 3–8. – transl. of secs. 89–92 of 1895b.
- 1970a.2 “Nobelevskaia rech'.” – pp. 9–27. – transl. by A.M. Frenk of 1904a.
- 1970a.3 “Élektromagnitnye iavleniia v sisteme, dvizhushcheisia s liuboiskorost'iu, men'sheiskorosti sveta.” – pp. 28–54. – transl. of 1904c.
- 1970a.4 “Svet i struktura materii.” – pp. 55–68. – transl. by A.M. Frenk of 1907d.
- 1970a.5 “Starye i novye problemy fiziki.” – pp. 69–97. – transl. by A.M. Frenk of 1910g.
- 1970a.6 “Vstupitel'noe slovo na I Sol'veevskom kongresse.” – pp. 98–100. – transl. by A.M. Frenk of 1912h.
- 1970a.7 “Iz diskussii na I Sol'veevskom kongresse. Diskussii po dokladu G.A. Lorentsa “O primenenii teoremy énergii ravnornogo raspredeleniia k izlucheniiu.”” – pp. 101–108. – transl. by A.G. Baranov of – pp. 40–48 of 1912i.
- 1970a.8 “Iz diskussii na I Sol'veevskom kongresse. Diskussii po dokladu M. Planka. Zakon izlucheniia chernogo tela.” – pp. 109–125. – transl. by A.G. Baranov of: “Discussion du Rapport de M. Planck.” in *Solvay 1912*, – pp. 115–132. – cf. 1912j.
- 1970a.9 “Novye napravleniia v fizike.” – pp. 126–143. – transl. by Iu.S. Pamfilov of 1913i.
- 1970a.10 “Nauchnoe predvidenie.” – pp. 144–154. – transl. by A.G. Baranov of 1921c.
- 1970a.11 “Dve stat'i Anri Puankare o matematicheskoi fizike.” – pp. 155–170. – transl. by A.G. Baranov of 1921e.
- 1970a.12 “Stoletniaia godovshchina Ogiustena Frenelia.” – pp. 171–173. – transl. by A.M. Frenk of 1927b.
- 1970a.13 “Rech', proiznesennaia po sluchaiu prisuzhdeniia stepeni doktora tekhnicheskikh nauk v Del'fte.” – pp. 174–180. – transl. by Iu.S. Pamfilov of 1918c.
- 1970a.14 “Rech', proiznesennaia po sluchaiu prisuzhdeniia stepeni doktora meditsiny v sviazi 50–letiem professorskoi deiatel'nosti 11 Dekabria 1925g.” – pp. 181–189. – transl. by Iu.S. Pamfilov of 1926a.

- 1970a.15 “Lord Kel’vin.” – pp. 190–198. – transl. by Iu.S. Pamfilov of 1907g.
- 1970a.16 “Érnest Sol’ve.” – pp. 199–201. – transl. by A.M. Frenk of 1914d.
- 1970a.17 “Piter Zeeman.” – pp. 202–206. – transl. by Iu.S. Pamfilov of 1925a.
- 1970a.18 “Maks Plank i teoriia kvantov.” – pp. 207–220. – transl. of 1925e.
- 1970a.19 “Rech’ pri vruchenii profesoru M. Planku medalii Lorentsa.” – pp. 221–224. – transl. by A.M. Frenk of 1927a.
- 1970b “Liudvig Bol’tsman.” In *L. Bol’tsman, Stat’i i rechi*, pp. 203–234. Moskva: Nauka, 1970.  
Transl. by A.L. Shipov of 1907c. – ed. by D.N. Zubarev.
- 1970c “Electromagnetic phenomena in a system moving with any velocity less than that of light.” In C.W. Kilmister, *Special theory of relativity*, pp. 119–143. Oxford [etc.]: Pergamon, 1970.  
Repr. of 1904d (sec. 14 and last 4 paragraphs of sec. 13 omitted).
- 1972a “An inquiry into the electrical and optical phenomena in moving systems.” In K.F. Schaffner, *Nineteenth-century aether theories*, pp. 247–254. Oxford [etc.]: Pergamon, 1972.  
Transl. by K.F. Schaffner of secs. 1–3 of 1895b.
- 1972b “Simplified theory of electrical and optical phenomena in moving systems.” In K.F. Schaffner, *Nineteenth-century aether theories*, pp. 255–273. Oxford [etc.]: Pergamon, 1972.  
Repr. of 1899f.
- 1972c “Iz diskussii na Sol’veevskom kongresse 27–31 oktiabria 1913 v Briussele.” In *Éinshteinovskii sbornik 1971*, pp. 323–348. Moskva: Nauka, 1972.  
Transl. by L.N. Liubinskaia of “Discussions” in *Solvay 1921*. – cf. 1921g.
- 1973a “Interferentsionnyi opyt Maikel’sona.” In *Printsip otноситel’nosti*, pp. 8–12. Moskva: Atomizdat, 1973.  
Transl. of secs. 89–92 of 1895b. – ed. by A.A. Tiapkin.
- 1973b “Élektromagnitnye iavleniia v sisteme, dvizhushcheisia s liuboi skorost’iu, men’shei skorosti sveta.” In *Printsip otноситel’nosti*, pp. 67–87. Moskva: Atomizdat, 1973.  
Transl. of 1904c. – ed. by A.A. Tiapkin.
- 1973c “Dve stat’i Anri Puankare o matematicheskoi fizike.” In *Printsip otноситel’nosti*, pp. 189–196. Moskva: Atomizdat, 1973.  
Transl. by A.G. Baranov of 1921e. – ed. by A.A. Tiapkin.
- 1973d “O printsipe otноситel’nosti.” In *Printsip otноситel’nosti*, pp. 196–197. Moskva: Atomizdat, 1973.  
Repr. of sec. 194 of 1934a.

- 1975a “Iz diskussii na I Sol’veevskom kongresse. Diskussiia po dokladu M. Planka. Zakon izlucheniia chernogo tela.” In *M. Plank, Izbrannye trudy*, pp. 299–310. Moskva: Nauka, 1975.  
Transl. by A.M. Frenk of: “Discussion du Rapport de M. Planck,” in *Solvay 1912*, pp. 115–132. – cf. 1912j.
- 1985 “K teorii gravitachii Éinshteina.” In *Éinshteinovskii sbornik 1980–81*, pp. 169–190. Moskva: Nauka, 1985.  
Transl. by Iu.A. Danilov of 1917g–1917j.
- 1987 *Selected works of H.A. Lorentz*. Vol. 5. N.J. Nersessian and H.F. Cohen, eds. Nieuwerkerk a/d IJssel: Palm Publications, 1987.  
Contents: 1987.1, 1987.2  
1987.1 “Aether theories and aether models.” – repr. of 1927h.1.
- 1987.2 “The theory of electrons and its applications to the phenomena of light and radiant heat.” – repr. of 2nd ed. of 1909i.
- 1997 *On the theory of the reflection and refraction of light*. Amsterdam: Rodopi, 1997.  
Transl. of 1875b. – Nancy J. Nersessian and H. Floris Cohen, eds. and transl.